

GRANSKNING AV SAMEH EGYPTSONS AVHANDLING ”GLOBAL POLITISK ISLAM”

Som läggs fram för disputation den 10 februari 2023.

Av en oberoende research- och granskningsgrupp, genom Yasir Issa
30 januari 2023

Sammanfattning

- Avhandlingen *Global politisk islam* (Sameh Egyptson, 2023) vid Lunds universitet riskerar att bryta mot lagen om etikprövning (2003:640) eftersom den behandlar en lång rad känsliga personuppgifter medan ingen ansökan om etikprövning har lämnats in. Eftersom ingen ansökan lämnats in finns heller inga uppgifter om hur data om de beforskade individerna har hanterats och lagrats.

- Bakom denna rapport ligger ett omfattande arbete för att kontrollera källor och faktauppgifter. I detta arbete har den absoluta majoriteten av det som kontrollerats visat sig ha varit felaktigt på något sätt; rena faktafel, felciterade källor och bristande källhantering. Med hjälp av externa auktoriserade översättningar har även flera mycket grova fel i översättningar av källor i avhandlingen upptäckts. Samtliga fel är sådana som gynnar avhandlingens övergripande teser.

- Opponenten Khaled Salih har inte varit akademiskt verksam sedan sin egen disputation för 18 år sedan. Opponenten är dessutom högt politiskt uppsatt i Kurdistans regering och löper därför uppenbar risk att få politisk kritik om han för fram synpunkter på uppsatsens laddade ämne på sätt som går emot regeringens hållning.

- Ingen i betygsnämnden har docentkompetens, två av tre har inte heller varit akademiskt verksamma i någon större utsträckning eller på senare år. Även detta är mycket ovanligt, och ter sig olämpligt givet uppsatsens kontroversiella ämne och kritiken som väckts mot disputandens teser från såväl granskade som från journalistiska medier¹.

- Betygsnämnden består av enbart män, vilket är ett brott mot det interna regelverket och mycket ovanligt vid disputationer idag och något som kan tyda på brister i rekryteringsprocessen. Situationen förvärras av att även doktoranden, opponenten och de två handledarna är män.

- En av ledamöterna i betygsnämnden, Paul Katsivelis, som var opponent på slutseminariet och har använts av Egyptson för att legitimera översättningsmissar. Det kan vara olämpligt att Katsivelis sitter i betygsnämnden i just detta fall eftersom granskningen återspeglar på hans eget tidigare arbete.

¹ Bland annat har ett flertal arabisktalande personer reagerat på översättningar i disputandens böcker och debattartiklar. Dessa har även använts i den färdiga avhandlingen.
<https://www.etc.se/inrikes/striden-om-ibn-rushd-och-muslimska-broedraskapet>

Sammanfattning	1
Inledning	3
Allvarliga brister i formalia rörande avhandlingens tillkomst samt disputationen	4
Ingen etikprovning	4
Brott mot fakultetens bestämmelser för disputation	5
Frågetecken inför disputationsakten	6
Genomgång av sakfel, källhantering och argumentation	7
Fel och missvisande beskrivning i översatta källor	7
Slutseminarieopponentens roll i översättningsarbetet	12
Manipulering av originalkällor, felaktiga referenser	12
Faktafel i uthängningar av icke offentliga personer	14
Regimpropaganda och tvivelaktiga källor används okommenterat	14
Argumentativa analyser	16
Brister i vetenskapliga resonemang om "organiserat hyckleri"	16
Icketransparent användning av det bärande begreppet "organiserat hyckleri"?	17
Inga belägg för slutsatser att "organiserat hyckleri" förekommer	18
Grova generaliseringar och spekulationer utan belägg eller referenser	20
Avslutning	21
Bilaga 1 - Egyptsons individuella studieplan	22
Bilaga 2 - Översättare med auktorisation från Kammarkollegiet att professionellt översätta texter från arabiska till svenska	25
Bilaga 3 - Auktoriserad översättning av källa 299 från arabiska till svenska	26
Bilaga 4 - Auktoriserad översättning av källa 1327 från arabiska till svenska	30
Bilaga 5 - Uttalande från Imam Mahmoud Khalfi	31
Bilaga 6 - Sammanställning av felaktigheter - axplock	32

Inledning

När polarisering, populism, och "fake news" präglar samhällsdebatten har Lunds universitet varit en del av ett akademiskt skyddsnet i samhället som garanterar för att utifrån vetenskapliga grunder kunna ge svar på komplexa frågor.

Därför är det bekymmersamt att läsa Egyptsons avhandling *Global politisk islam* som universitetet nu är på väg att sätta sin kvalitetsstämpel på. Vid en genomläsning blir det tydligt för den insatte att avhandlingen innehåller hundratals flagranta faktafel. En längre lista med några av dessa finns i slutet av detta dokument. För den akademiskt bevandrade märks en bristande vetenskaplig metodik. Utifrån dessa dras också en lång rad lika felaktiga slutsatser. Därför måste avhandlingen och dess innehåll ifrågasättas som helhet. Att detta material alls har tagit sig hela vägen fram till disputation i befintligt skick är anmärkningsvärt för ett renomméerat universitet.

På kort tid har avhandlingens drygt 700 sidor gått igenom av ett antal ideella personer. Denna rapport presenterar ett axplock av de problem de funnit med texten. Detta är självklart inte heltäckande, men kan bidra med att ge en bild av bristernas omfattning. Till läsarens hjälp bifogas ett dokument med en större, men långt ifrån heltäckande, uppställning av felaktigheter som rör organisationer, källor och namngivna privatpersoner.

Att alla dessa brister har förbisetts av handledare, opponenter vid slutventileringen och andra akademiker i doktorandens närhet är förfärande, och därför vilar nu ett mycket tungt ansvar på opponenter och betygsnämnd inför att avhandlingen ska upp till disputation.

Som en bakgrund till avhandlingens laddade teser kan nämnas att Egyptson är politiskt aktiv, och har bedrivit sitt avhandlingsarbete parallellt med många års ständiga attacker på bland annat alla som framfört kritik och granskning av honom. Mycket av detta, samt ett starkt politiskt laddat språkbruk, har också levt vidare ända in i den färdiga avhandlingen.

De personer som bemött honom har också, sedan de har riktat kritik mot honom under halvåret sedan slutseminariet i juni 2022, inkluderats i avhandlingen. Ett exempel på det är Egyptsons hantering av den lilla, före detta Socialdemokratiska kulturföreningen Hjärta. Sedan representanter kritiserat Egyptson offentligt ökade antalet omnämningar av samma förening radikalt, från tre gånger till 16, när man jämför versionen som lades fram på slutseminariet med den färdiga avhandlingen. Deras ordförande Mattias Irving som inte tidigare figurerat alls i materialet infogades och ansågs plötsligt relevant att studera. Detta förstärker intrycket att Egyptson använder sitt akademiska arbete till att föra debatt med politiska meningsmotståndare.

Många har drabbats hårt av dessa debatter då slutsatserna kommit att användas brett av såväl högerextrema kretsar som av myndigheter, möjligtvis tack vare den legitimitetsstämpel som Lunds universitet bidragit med i presentationen av Egyptson. Många av dem som upplever sig felaktigt utpekade är oroliga för att löst grundade och hårt politiskt vinkade anklagelser av mycket allvarlig natur kan upphöjas till fakta i den allmänna debatten, om de godkänns vid en disputation. Detta kan leda till omfattande personskada. Disputationen är därför inte bara en genomgång av en forskningstext, utan har antagit skepnaden av en

rättegång mot alla de namngivna personer i avhandlingen som sedan den arabiska våren försvarat sig i debatten mot Egyptsons politiska skrivelser.

Allvarliga brister i formalia rörande avhandlingens tillkomst samt disputationen

Ingen etikprövning

Avhandlingen innehåller en lång rad känsliga personuppgifter såsom enskilda namngivna privatpersoners religiösa tillhörighet, ideella engagemang och medlemskap i föreningslivet, politiska tillhörigheter, släktband utöver sådant som är allmän handling, lagöverträdelser, misstänkta lagöverträdelser, kartläggning av och redogörelser för etniskt ursprung samt nationaliteter hos privatpersoner, samt utpekanden om religiös och politisk extremism.

Vid förfrågningar till handledaren Mika Vähäkangas har denne angivit att projektet inleddes 1999 och därför inte omfattas av lagen om etikprövning. Men enligt Egyptsons individuella studieplan (se bilaga 1) inleddes det nya doktorandprojektet 2016, då även Vähäkangas tillträdde som ny handledare. Egyptson antogs förvisso till en forskarutbildning redan 1999 men lade enligt förordet till sin aktuella avhandling sitt första avhandlingsprojekt åt sidan. Det nya forskningsprojektet inleddes långt senare. Enligt handledaren tillträdde han 2009, då han "ärvde" doktoranden, men enligt Egyptsons egen blogg återvände han inte till Sverige förrän efter den arabiska våren 2011 och efter att Mohammed Mursi, närstående Muslimska brödraskapet, tillträdde som president. Fastän Vähäkangas inte ska ha tillträtt som handledare förrän 2009 framhärdar han i att Egyptsons forskningsprojekt är detsamma år 2023 som 1999. I presentationen av sin studie² skriver Egyptson:

"1994 inledde företrädare för SMR överläggningar om partnerskap med den kristna broderskapsrörelsen, en sidoorganisation i det socialdemokratiska partiet, i dag Tro & Solidaritet. Samarbetet gick i stöpet 2006. Ett nytt försök att uppnå en samsamarbetsdialog mellan anslutna muslimer som tillhör SMR och den kristna broderskapsrörelsen, det socialdemokratiska partiet, misslyckades igen 2013. Min forskning fokuserar på att ge svar på frågan varför dessa försök till dialog inte nådde fram, vilka huvudaktörer som deltog i dialogen, vilka relationer de olika dialogpartnerna har, vilka kontakter som togs och vilka ideologiska hållningar och konflikter som fanns."

Egyptsons egen beskrivning av projektet visar att forskningen syftar till att besvara två händelser som ska ha inträffat år 2006 och därefter år 2013. Av detta kan var och en dra slutsatsen att projektet för att besvara dessa frågor inte kan ha inletts 1999.

Universitetet är forskningshuvudman för den forskning som bedrivs och har det yttersta ansvaret för att den forskning som läggs fram följer lagen om etikprövning. Ingen ansökan har alltså gjorts i detta fall, och än mindre godkänts. En av de uthängda har därför gjort en anmälan av projektet till Överklagandenämnden för etikprövning.

² <https://portal.research.lu.se/sv/projects/interreligi%C3%B6sa-relationer-och-makt>

Handledaren Mika Vähäkangas har i mailkorrespondens angivit att han, i avsaknad av etikprövning, personligen gått in och tagit ansvaret för att den färdiga avhandlingen uppfyller kraven för god forskningssed.

Eftersom det inte finns någon etikprövningsansökan finns det heller ingen redogörelse för hur insamlade data hanteras, trots att det rör sig om mycket känsliga uppgifter om namngivna personer, och ett mycket stort datamaterial. Personregistret innehåller totalt 445 individer, där såväl enskilda, ej offentliga privatpersoner som avlidna filosofer finns med. Därför möter avhandlingsprojektet inte heller kraven på GDPR-säkerhet. Även i detta står universitetet som forskningshuvudman som ansvariga för den forskning som läggs fram³.

Brott mot fakultetens bestämmelser för disputation

Opponenten Khaled Salih är inte docent, vilket normalt ska vara fallet enligt Teologiska och Humanistiska fakulteternas regler för disputation (se fotnot 4). Opponenten har inte heller varit akademiskt aktiv på snart tjugo år, utan är istället högt uppsatt politiker i Kurdiska regeringen, där avhandlingens aktuella ämne är mycket hårt politiserat och föremål för aktiva debatter, inte minst bland kurdiska muslimska grupper. Kan Salih säga något på en opponering som lägger sig utanför regeringens linje, eller på andra sätt riskerar få opinionsmässiga följder?

Betygsnämnden består av följande individer: Paul Katsivelis, adjunkt vid institutionen för lingvistik och filologi vid Uppsala universitet, Torsten Janson, lektor vid centrum för teologi och religionsvetenskap vid Lunds universitet och Torkel Lindquist, som i korrespondens med institutionen har aviserats vara anställd vid Försvarsmakten, men som vid sökningar på nätet enbart kan finnas som "samordnare" vid samma institution som Katsivelis, Institutionen för lingvistik och filologi vid Uppsala universitet. Det framstår inte som att vare sig Katsivelis eller Lindquist bedriver forskning utan de är anställda i andra funktioner. Betygsnämnden är också som synes helt manlig, likaså är handledaren/disputationens ordförande en man. Detta bryter mot fakultetens regler för disputation:

"Opponenten ska normalt vara minst docent. Betygsnämnden ska bestå av tre ledamöter, varav minst en inte är verksam vid Lunds universitet. Båda könen ska vara representerade i betygsnämnden, om det inte finns särskilda skäl"⁴. En professor som tillfrågats om detta kommenterar enligt följande:

- *Jag kan faktiskt inte minnas när jag såg något motsvarande senast. Jag har förstås inte koll på alla disputationer, men detta är extremt ovanligt och ovärdigt ett akademiskt sammanhang.*

Vähäkangas anger att dessa särskilda skäl till förslagen till opponent och betygsnämnd är att det varit svårt att få personer att tacka ja. Kravet att personerna ska tala arabiska har varit absolut, vilket har försvårat möjligheterna att bredda gruppen. Elie Wardini (som också

³ <https://www.imy.se/verksamhet/dataskydd/det-har-galler-enligt-gdpr/introduktion-till-gdpr/personuppgifter/kansliga-personuppgifter/>

⁴

https://www.ht.lu.se/fileadmin/user_upload/ht/dokument/Utbildning/doktorand/Disputationsrutiner_nov2022.pdf

tackas i förordet) och Bo Holmberg annonserades tidigare som medverkande i betygsnämnden, tidigare opponenter Bjørn Olav Utvik hoppade av efter det att han fått avhandlingen tillsänd sig. Samtliga dessa personer är män.

Vare sig opponenter eller någon i betygsnämnden tycks enligt uppgifter tillgängliga på de respektive lärosätenas hemsidor ha någon tyngre akademisk titel, och två av tre i nämnden är helt akademiskt improduktiva sedan många år. Därtill har ingen av dem såvitt vi kunnat utröna publicerat något alls inom det fält som den aktuella avhandlingen berör, muslimsk organisering i Sverige. Det är beklagligt att det inte har tillsatts en mer akademiskt aktiv betygskommitté, givet avhandlingens kontroversiella ämne.

Frågetecken inför disputationsakten

Paul Katsivelis som var opponenter på Egyptsons slutseminarium och sitter i betygsnämnden för avhandlingen omnämns i avhandlingens förord där han tackas för att ha kommit med många viktiga förslag i disputandens arbete vad gäller att översätta ett stort antal citat från arabiska. Katsivelis har alltså enligt disputanden själv varit bidragande i skrivprocessen av den färdiga avhandlingen, och används som källa.

Egyptson har också refererat till Katsivelis i debatten som uppstått kring anklagelser om manipulation av översättningar, där Katsivelis ska ha varit aktiv i översättningsarbetet av dennes tidigare nämnda debattböcker och stått som garant för riktigheten av samma stycken som nu återkommer i avhandlingen och som kunnat avvisas som felaktiga sedan auktoriserad översättare har översatt originaltexter.



Egyptson السويدي
@samehegyptson

...

Replying to @AG_Florian @bilaaan1 and 7 others

Mina översättningar blev godkända av opponenter i slutseminarium.
Case closed.

[Translate Tweet](#)

6:32 AM · Nov 24, 2022 · Twitter for Android

På twitter efter slutseminariet uttryckte Egyptson att opponenter hade "godkänt" översättningarna och att frågan därmed var avgjord. "Case closed", skrev han. Vid frågor om namnet på opponenter och om inte detta var samma person han även tidigare använt för att intyga riktigheten i de felaktiga översättningarna raderades inlägget och personen som ställde frågan blockerades.

Det framstår alltså som att Katsivelis personligen varit delaktig i hela processen från produktion av dessa kontroversiella översättningar, till ventilering och slutligen som slutlig examinerare för avhandlingen som helhet. Via handledare Mika Vähäkangas svarar Egyptson nekande på frågan att det finns någon privat relation sedan tidigare.

Vi uppmanar därför opponenter att återuppta denna fråga. Även institutionens agerande bör utredas av högre instans inom universitetet, då det varit svårt att få ordentliga svar på frågor.

Ordförande för disputationen är disputandens handledare. I mejlkontakt har handledaren uppgett att frågor och kommentarer kommer att begränsas under disputationsakten, både i omfattning och antal. En kort fråga per person ska tillåtas. Detta försvårar ytterligare möjligheterna att göra den grundliga genomgång som behövs av denna text och rimmar illa med praxis för disputation.

Genomgång av sakfel, källhantering och argumentation

För att visa ett axplock av vad som stått att finna på den korta tid som avhandlingen funnits tillgänglig för granskning kommer här ett antal exempel som visar att Egyptsons avhandling inte håller måttet akademiskt och inte borde ha lagts fram. Texten uppvisar brist på grundläggande förståelse för källkritik genom att okommenterat citera referat till anonyma inspelningar i Livets ords medlemstidning och även använda propagandainslag från den egyptiska regimen som om dessa vore legitima källor till faktauppgifter. Slutsatser tas i stora språng genom fria associationskedjor och ej offentliga personer hängs ut med namn och tillskrivs kontroversiella roller och åsikter utan sakliga belägg, vilket bland annat kan leda till fara för deras anhöriga i auktoritära länder. Det inskärper allvaret i att en etikprövning inte har genomförts.

Akademiker, även de som varit kritiska till det "konspiratoriska"⁵ anslaget, har uttryckt uppskattning för det mycket omfattande källmaterialet som Egyptson tagit fram. Därför är det viktigt att förstå att detta källmaterial i stora delar är mycket missvisande.

Fel och missvisande beskrivning i översatta källor

Stora delar av avhandlingen vilar på citat, artiklar och uttalanden som översatts från främst arabiska till svenska. Översättningar är ett hantverk, och avvägningar om vad som är rätt och fel kan kräva översättningsexpertis. I Sverige finns tre personer som har auktorisation från Kammarkollegiet att översätta texter från arabiska till svenska (se bilaga 2). En av dessa tre personer är Sven-Olof Dahlgren, som anlitas för att översätta två av avhandlingens källor. I båda fallen framkommer allvarliga fel och missvisande beskrivningar av källors innehåll i avhandlingstexten. Båda de auktoriserade översättningarna av Dahlgren bifogas i sin helhet i bilaga 3 och 4. De uppdagade felaktigheterna i hur dessa källor har återgetts i avhandlingen ger anledning att ifrågasätta hanteringen av samtliga översatta källor.

Auktoriserad översättning av källa 299/300

Källa 299/300 i Sameh Egyptsons avhandling är en artikel på arabiska. Nedan återfinns den relevanta passagen från den auktoriserade översättningen av artikeln (AÖ). I passagen nämner artikelförfattaren Kamal Helbawy kommunikation med Mahmoud Khalfi. (Namnen här stavade på samma sätt som i avhandlingen. Den auktoriserade översättaren har

⁵ Aje Carlbom (2019). *Samhället måste öppna sig för mångfalden*. Rapport till MSB. Citatet återfinns på sid 6. <https://docplayer.se/126865970-Samhället-maste-oppna-sig-for-mangfalden-mangfaldspolicyn-som-politisk-mojlighet-till-islamisk-aktivism.html>

transkriberat namnen på ett annat sätt). Den auktoriserade översättningen av källan kan läsas i sin helhet i bilaga 3.

AÖ: *"Först i raden är ett känslösamt brev som jag fick av herr Mahmoud Al-Khalfi, ledare för Stockholms moské i Sverige. Han är en respektabel, ledande person inom den islamska rörelsen i Europa. Jag har känt honom under mer än tre decennier som en person som organiserar seminarier, konferenser och festivaler, tar emot gäster, välkomnar dem och vakar efter deras välbefinnande.*

Det står i brevet: 'Det verkar som det vi läser och hör om vår broder, lärare och uppfostrare dr. Kamal Al-Halbawi är något annat än sådan som vi lärt känna honom och som vi lärt av honom. Kan dina bröder, dina kära och dina elever i Sverige skingra mörkret och ge betryggande information? Brevet är signerat 'Din bror Mahmoud Al-Khalfi'. Budskapet i brevet är genom sitt ordval tydligt, liksom oron och ett visst mått av bedrövelse. Brevet visar att det pratas och sprids saker om mig inom de islamska kretsarna i Europa i allmänhet. Det har förvanskats bilden av mig och visat en annan person än den jag varit under mer än fyrtio år, det är inte mina ord och min gärning som framställs. Det glädde mig mycket att det fanns efterföljare och ledare i den islamska rörelsen, trots den avsiktliga smutskastningen, som söker sanningen och verkligheten bakom yttrandena, innan de sätter tilltro till vad som sägs, sådant som det inte anstår en förnuftig människa att tro på. Jag menar sådant som sprids om mig inom de islamska rörelserna, inom deras olika nivåer av olika slag."

Nedan följer en jämförelse mellan vad Sameh Egyptson (SE) skriver (sid. 176-177) att källan visar, och vad den auktoriserade översättningen (AÖ) av källan faktiskt innehåller.

SE: *"I denna artikel berättar Helbawy, påtagligt besviken, att han inte hade fått något stöd från det svenska Islamiska förbundet (IFIS) i sin kritik mot egyptiska Brödraskapets ledning. (Not 299)"*

Jämförelse med AÖ: I den auktoriserade översättningen av källan nämns inte Islamiska förbundet vid namn över huvud taget. Stockholms moské nämns vid namn en gång ("*herr Mahmoud Al-Khalfi, ledare för Stockholms moské i Sverige*"). Ingenstans i texten uttrycker Helbawy att han inte hade fått något stöd från Islamiska förbundet, eller något som kan läsas som att han är "påtagligt besviken" över detta.

SE: *"I artikeln beskriver Helbawy Mahmoud Khalfi som en framstående ledare från den Islamiska rörelsen i Europa som han har känt i mer än tre decennier." (...) "Helbawy berättar att de båda hade varit med och grundat filialer till Brödraskapet i Europa."*

Jämförelse med AÖ: Ingenstans i den auktoriserade översättningen står det något som ens liknar det Egyptson anger att Helbawy berättar i källan. Helbawy refererar allmänt till "de islamska rörelserna i Europa" och "den islamska rörelsen i Europa", men nämner varken "Brödraskapet i Europa" eller att han själv eller Khalfi varit med och grundat "filialer till Brödraskapet i Europa", eller några organisationer alls för den delen.

SE: *"Khalfi hade i sitt brev, citerar Helbawy, kallat Helbawy för 'vår broder, mästare och mentor'."*

Jämförelse med AÖ: Den auktoriserade översättningen av samma passage i texten är "broder, lärare och uppfostrare".

SE: *"Men nu hade de kommit på kollisionskurs och Khalfi hade krävt en förklaring till Helbawys avgång, och varför han hade valt att gå emot ledningen (vilket är ett lydnadsbrott mot bay'a). (Not 300)"*

Jämförelse med AÖ: Att Khalfi och Helbawy "kommit på kollisionskurs" finns det inga belägg för i källtexten enligt den auktoriserade översättningen. Inte heller finns stöd för påståendet att Khalfi i sitt brev "krävt en förklaring till Helbawys avgång" eller förklaring till "varför han valt att gå emot ledningen". Tvärtom uttrycker Helbawy med anledning av Khalfis brev: *"Det gladdde mig mycket att det fanns efterföljare och ledare i den islamska rörelsen, trots den avsiktliga smutskastningen, som söker sanningen och verkligheten bakom yttrandena, innan de sätter tilltro till vad som sägs (...)"*. Längre ner i artikeln kallar Helbawy även brevet för "artigt". Skillnaderna mellan Egyptsons beskrivning av källans innehåll och innehållet i den auktoriserade översättningen är mycket stora.

SE: *"Men det är inte deras kollisionskurs om den politiska taktiken i Egypten som är intressant här."*

Jämförelse med AÖ: Återigen innehåller den auktoriserade översättningen ingenting som ger stöd för tolkningen att de två männen är "på kollisionskurs".

SE: *"Det är istället vad detta brev säger om relationerna inom det transnationella nätverket. Det som framgår av Helbawys berättelse är att den gamle vännen Mahmoud Khalfi och Islamiska förbundet i Sverige (IFiS) inte hade valt att stödja (de Tilmisanistiska) kritikerna utan i stället hade stött det egyptiska Brödraskapets (Qutbistiska) ledning i parti- och presidentfrågan."*

Jämförelse med AÖ: I den auktoriserade översättningen framgår att Helbawy säger att han under mer än tre decennier känt Khalfi "som en person som organiserar seminarier" osv, av detta går inte att dra slutsatsen att han och Khalfi är "gamla vänner". Det saknas belägg också i den auktoriserade översättningen av källan för att Khalfi och IFiS inte hade valt att stödja kritikerna utan istället hade stött det egyptiska brödraskapet. Diskrepanserna mellan Egyptsons beskrivning av källans innehåll och innehållet i den auktoriserade översättningen kan inte härledas till något oavsiktligt misstag i standardmässigt översättningsarbete.

SE: *"Det framgår också av brevet att Helbawy, som kritiker, verkar ha velat ha den svenska organisationens stöd i dessa frågor."*

Jämförelse med AÖ: Det finns inget i den auktoriserade översättningen som ger stöd för denna beskrivning av innehållet.

SE: *"Sammantaget kan vi dra slutsatsen att ett sådant transnationellt stöd hade varit viktigt. Förekomsten av sådant stöd motsvarar ju också föreskrifterna i Internationella stadgan om konsultationer i viktiga politiska frågor; det framgår dock inte om det hade funnits något formellt förfarande i dessa frågor där svenska delegationen eventuellt hade lagt sin röst till förmån för den egyptiska ledningen."*

Jämförelse med AÖ: Inget i den auktoriserade översättningen av källan ger stöd för Egyptsons resonemang i citatet ovan.

SE: *"Detta brev är en mångfacetterad pusselbit som ger ytterligare indikationer. Nämligen om hur nära kontakterna var mellan de tre parterna: det Egyptiska brödrskapet, den europeiska nivån där Helbawy var en central person, och det Islamiska förbundet i Sverige (IFiS)."*

Jämförelse med AÖ: I den auktoriserade översättningen framgår att Helbawy enbart nämner "de islamiska rörelsen i Europa" och "den islamiska rörelsen i Europa" på ett allmänt plan, och texten ger inget stöd för slutsatsen att det finns "tre parter" av samma organisation eller rörelse: det Egyptiska brödrskapet, en europeisk nivå (där Helbawy enligt Egyptson var en central person), och en svensk (Islamiska förbundet), på det sätt som Egyptson påstår.

SE: *"För det första handlar det om det nära personbandet mellan Helbawy och Khalfi, som sträcker sig över alla de tre nivåerna den internationella, den europeiska och den svenska;"*

Jämförelse med AÖ: Översättningen ger inget stöd för "ett nära personband", eller att det sträcker sig över "alla de tre nivåerna, den europeiska och den svenska".

SE: *"Helbawy hänvisar till en långvarig informell vänskap inom en formell, transnationell organisatorisk struktur."*

Jämförelse med AÖ: I den auktoriserade översättningen av källan står det så här: "Jag har känt honom under mer än tre decennier som en person som organiserar seminarier, konferenser och festivaler, tar emot gäster, välkomnar dem och vakar efter deras välbefinnande." Detta kan rimligen inte ligga till grund för tolkningen att Helbawy "hänvisar till en långvarig informell vänskap inom en formell, transnationell organisatorisk struktur".

SE: *"För det andra har Islamiska förbundet i Sverige (IFiS) tagit ställning i en viktig politisk fråga för Brödrskapets ledning i Egypten, vilket ju tyder på nära organisatoriska band. Detta ställningstagande från den svenska organisationen var dessutom så betydelsefullt att Helbawy behövde nämna det 2013 för internationella arabiska läsare i en tidning som utges i Storbritannien."*

Jämförelse med AÖ: Det saknas stöd för att IFiS tagit ställning "i en viktig politisk fråga för Brödrskapets ledning i Egypten" i den auktoriserade översättningen av källan. Det går inte heller att utläsa hur ett ställningstagande i en enskild fråga skulle ha utgjort bevis på "nära organisatoriska band".

SE: *"För det tredje antyder Helbawy att samarbetet med Khalfi inom den europeiska organisationsvärlden hade pågått i "tre decennier", vilket ju indikerar: a) att denna anknytning har existerat, och b) att ett transnationellt nätverk har existerat på europeisk nivå, samt c) att det dessutom har haft kopplingar till Muslimska brödrskapet i Egypten. Brevet är alltså en innehållsrik pusselbit, där flera enstaka fakta skymtar fram både explicit och implicit, men som i sin kontext och den konkreta debattsituationen inom rörelsen förmedlar viktiga kunskapsfragment som stärker avhandlingens övergripande hypotes: att ett transnationellt nätverk existerar och fungerar, samt att Islamiska förbundet i Sverige (IFiS) ingår i det."*

Jämförelse med AÖ: Jämförelsen segment för segment mellan vad Egyptson påstår att källan säger och innehållet i den auktoriserade översättningen av källan visar att Egyptson inte har grund för sina påståenden i citatet ovan. Skillnaderna är så stora att det finns fog för att kalla Egyptsons beskrivning av källans innehåll för fabricering.

Auktoriserad översättning av källa 1327

På sidan 558 återger Egyptson en anekdot som kommer från en arabiskspråkig källa. Källan har översatts av en auktoriserad översättare. Den auktoriserade översättningen kan läsas i sin helhet i bilaga 4. Här nedan återges denna, för att sedan jämföras med Egyptsons beskrivning av vad källan säger.

AÖ: *"Brodern Ashraf Al-Khabiri berättade att han besökte en av gymnasieskolorna i Stockholm för att hålla föredrag om islam, på begäran av de ansvariga i skolan. Strax innan han skulle börja hålla föredraget satt han ner tillsammans med en lärare i religionskunskap och diskuterade en stund med honom. Denne lärare sa under diskussionen att hans lärare hade sagt honom att Sverige skulle vara ett muslimskt land år 2200. Brodern Ashraf frågade 'Skämtade din lärare?'. Han svarade: Nej, han menade vad han sa.*

Jag sa till brodern Ashraf: "Det där utesluter jag i allra högsta grad, men jag ser det också möjligt i hög grad".

SE: *"Anekdoten handlade om en händelse när El Khabiry besökte ett gymnasium i Stockholm för att ge en föreläsning om islam efter en förfrågan från skolan. Innan föreläsningen hade han talat med en lärare i ämnet religion som hade förutspått att Sverige skulle komma att bli ett muslimskt land, vilket hade glatt El Khabiry"*

Jämförelse med AÖ: Det finns flera stora skillnader mellan den auktoriserade översättningen av källan och Egyptsons beskrivning av källan. Det var lärarens lärare som förutspått att Sverige skulle komma att bli ett muslimskt land år 2200. Och den auktoriserade översättningen innehåller inte någonting som kan ge stöd för att El Khabiry hade glatt sig åt detta. Kanske trodde Egyptson verkligen att det stod "vilket hade glatt honom", när det egentligen stod "det där utesluter jag i allra högsta grad", då detta har en snarlik skrivning på arabiska (men helt annan betydelse givetvis).

Men felet blir allvarligare eftersom ett påstående om att El Khabiry hade glatts av det som sades förstärker Egyptsons tes att personerna han skriver om skulle vilja "islamisera" Sverige och ha som mål att Sverige ska bli ett muslimskt land.

För att sätta fel och fabriceringar i ett sammanhang är det viktigt att här nämna att Egyptson ofta genom åren har fällt påståenden av detta slag och även på sin hemsida publicerat tal av extremhögerprofiler som liknat islam vid "barbari"⁶, och givit utrymme åt nazistiska antisemitiska propagandateorier, med påståenden om att dessa teorier liknar vad MB sägs göra i Europa⁷.

⁶ <https://www.tankesmedjanfenix.se/2023/01/11/mer-hogerextremism-pa-sapo-kallans-hemsida/>

⁷ <https://www.tankesmedjanfenix.se/2022/11/28/egyptson-backar-inte-fran-nazistisk-konspirationsteori/>

I tidigare, icke-akademiska verk där dessa översättningar förekommer, hänvisar Egyptson till Google Translate som källa. Detta tyder på att han inte själv behärskar standardarabiska flytande. Hans egen egyptiska dialekt av arabiska är alltså inte densamma som det material han har undersökt. Detta kan förklara några av felen i översättningarna, exempelvis att han trodde att det stod "vilket hade glatt honom", när det egentligen stod "det där utesluter jag i allra högsta grad", då detta har en snarlik skrivning på arabiska. Men denna typ av fel är inte acceptabla i en akademisk avhandling, och borde definitivt ha uppmärksammats vid slutseminariet.

Slutseminarieopponentens roll i översättningsarbetet

Egyptson beskriver med egna ord hur översättningsprocessen har gått till. I sina inledande ord skriver han (sid 16-17): *"Arabisten Paul Katsivelis har skrivit en omfattande och initierad doktorsavhandling om Yusuf al-Qaradawis politiska språk – Muslimska brödraskapets viktigaste ideolog sedan 1980-talet (...) Med särskild uppgift att kontrollera mina översättningar av arabiska källor vid avhandlingens slutseminarium i juni 2022 gick Paul Katsivelis igenom samtliga arabiska citat. Han konstaterade att översättningarna sedan tidigare var korrekta i sak, men kom ändå med många förslag till omformuleringar. Vi hade vid seminariet en inspirerande diskussion om vad det innebär att översätta politiskt språk, där valet står mellan att å ena sidan ordagrant översätta från källspråket och å andra sidan att återge källspråkets innebörd i målspråkets gängse politiska språkdräkt. Paul gav mig förutom en inspirerande diskussion många förslag till förbättringar som jag har arbetat in."*

Paul Katsivelis har inga tunga akademiska meriter, men var opponent under det interna slutseminariet i juni 2022. Fastän inte heller han är auktoriserad översättare har han enligt Egyptson intygat att Egyptsons översättningar stämmer, samt givit sitt godkännande till att Egyptson har gjort avsteg från ordagranna översättningar och istället gjort friare tolkningar av textens "innebörd". Katsivelis sitter nu även i betygsnämnden som skall stå för en oberoende granskning som tar ställning till kvalitén i avhandlingen.

Manipulering av originalkällor, felaktiga referenser

I avhandlingen finns även manipulation av svenska källor. Det finns därför anledning att genomföra en oberoende granskning av samtliga citat, även då det inte handlar om översättningar. Här följer några exempel.

På sida 597 skriver Egyptson om ett projekt att det *"avslutades hösten 1994 med det lyckade resultatet att Islamiska Förbundets (IFiS) moské i Alby i Botkyrka kommun blev byggd, enligt en rapport som lämnades till migrationsverket. I rapporten hyllade Mahmoud Aldebe, Mostafa Kharraki och Mustafa Tümtürk projektet."*

På sida 13 i den angivna källan (not 1417) kan man läsa följande: *"En av de praktiska övningar man gjorde inom projektet var att förbereda en ansökan om markanvisning för moské."*

Detta har sedan genomförts i Göteborg, Örebro, Haninge, Botkyrka och Stockholm."

Det finns alltså ingen uppgift om något "lyckat resultat". Källan beskriver av allt att döma en övning i att skriva och skicka in ansökan om markanvisning. Det har heller aldrig byggts en moské i Alby, vilket borde vara allmän kännedom bland svenska islamologer.

Egyptson återger även källor felaktigt, vilket stärker en tes om att hans forskningsobjekt har en förtryckande kvinnosyn. På sida 322 skriver han: *"Enligt förebild från Egypten är denna krets av grundare samtliga hustrur till de ledande manliga aktörerna i det som jag nedan kommer att kalla "den inre cirkeln" (kapitel 8.1). Så till exempel är Aiche Rameh hustru till Haytham Rahmeh, och Aziza El Beqqali är hustru till Chakib Benmakhlouf. Men ordföranden är ändå en man"* (not 697).

Går man igenom källan kan man läsa att den som öppnade och ledde mötet var Imamen Haytham Rahmeh, men den ordförande som sedan valdes av årsmötet var Salwa Ouri, en kvinna.

Avhandlingen innehåller även en mängd påståenden med referenser till källor som helt enkelt inte handlar om det som nämns. Några exempel kan illustrera det här problemet.

Sida 313: *"Var ledare för en milis med ett par tusen krigare i Syrien, och att han smugglade vapen dit. Dessutom avslöjades att hans krigare hade gjort sig skyldiga till krigsförbrytelser."* (not 660)

I den angivna källan står ingenting alls om krigsförbrytelser. Uppgiften framstår som helt grundlös.

Sida 553: *"Som jag också nämnde tidigare avreste en av de ledande medlemmarna i Islamiska förbundet, Tarif Al-Sayed Issa, till Syrien för att verka som militär i Brödraskapets stridande organisation efter inbördeskrigets utbrott"*, not 1312.

Tarif Al-Sayed Issa som det hänvisas till i sida 553 har aldrig haft någon ledande roll i islamiska förbundet, aldrig varit medlem i förbundet och enligt hans anhöriga och tillgängliga offentliga register har han aldrig haft en ledande roll i någon muslimsk organisation i Sverige.

På sida 618 skriver Egyptson: *"Samtidigt kritiserade Mahmoud Khalfi i tidningen Arbetaren 2003 ett lagförslag som skulle förbjuda ungdomar att vigas inför en myndighet i Sverige, även om de kom från ett land som accepterade en lägre äktenskapsålder. Det vill säga riktat mot det som i svensk debatt kallas "barnäktenskap". Khalfi är imam och direktör för Stockholms moské som har juridisk vigselrätt i Sverige. Han uppfattade detta lagförslag som diskriminerande och direkt riktat mot muslimer"*, not 1467.

I den uppgivna källan står det: *"Imamen Mahmoud Khalfi på Svenska Muslimers Förbund anser att lagen har tillkommit efter påtryckningar från bland annat iranska och kurdiska kvinnogrupper som ogillar islam av politiska skäl."*

Detta innebär en manipulation av källan som inte presenterar någon åsikt från imamen. Men källan tycks också i sig tveksam. Imam Khalfi har nämligen aldrig varit verksam i något som heter "Svenska Muslimers Förbund", vilket någon som skriver en avhandling om dessa organisationer borde ha känt till. Enligt ett uttalande från Imamen själv så har han inte medverkat i denna intervju och han betonar även att han varken hyser eller har uttryckt de

åsikter som står i källan. Imamen har gjort ett uttalande kring detta som bifogas i sin helhet i bilaga 5.

Tidningen har uppmärksammats på kritiken och valt att ta ner artikeln då artikeln saknar författare och innehållet inte kan verifieras.

Faktafel i uthängningar av icke offentliga personer

Ett stort antal personer tillskrivs föreningsuppdrag som de aldrig har haft, och detta utan att det finns någon som helst dokumentation eller källa på de påstådda uppdragen. Egyptson ser därför ut att hämta sina påståenden ur luften. På sidorna 260, 312, 327 och 328 påstås att Yasir Al-Sayed Issa varit ordförande för Sveriges unga muslimer, men Issa har aldrig varit ordförande för Sveriges Unga muslimer. I den dokumentation som finns, och enligt Issa själv, har han aldrig haft något förtroendeuppdrag alls inom Sveriges unga muslimer. På sida 21 och 640 tillskrivs Mohammed Ibrahim ordförandeskapet i Sveriges unga muslimer, vilket inte heller stämmer, Rashid Musa kallas på sida 307 ledamot i styrelsen för den europeiska ungdoms- och studentorganisationen FEMYSO, vilket han aldrig har varit. Mostafa Kharraki sägs på sida 327 ha varit ordförande för IFiS, också detta felaktigt. Mohammed Tamsamani kallas på sidan 288 felaktigt ordförande för Ibn Rushd studieförbund, och så vidare. Samtliga dessa föreningar påstås ha olika kopplingar till, eller utgöra front för, Muslimska brödraskapet.

Det är viktigt att förstå att dessa personer felaktigt pekats ut som medlemmar i en organisation som utsätts för aktiv politisk förföljelse i en lång rad totalitära stater såsom Egypten, Syrien, Förenade Arabemiraten och Saudiarabien. Dessa länder griper, torterar och till och med avrättar medlemmar ur Muslimska brödraskapet och ibland även deras anhöriga, enbart baserat på detta medlemskap. Att påstås ha förtroendeuppdrag eller ordförandeskap i en organisation som enligt Egyptson ska vara direkt kopplad till Muslimska brödraskapet innebär att man görs till frontfigur för rörelsen, och potentiellt till en måltavla. När de utpekade personerna har familjemedlemmar i sagda länder innebär detta stora personrisker.

Om dessa felaktiga tillskrivningar får en kvalitetsstämpel av Lunds universitet kommer personrisken för dessa individer att öka. Nu publiceras detta av LU utan etikprövning.

Regimpropaganda och tvivelaktiga källor används okommenterat

Avhandlingen innehåller en lång rad källor som är tvivelaktiga eller direkt olämpliga men trots detta används okritiskt för faktapåståenden. Här följer några exempel.

På sida 176 beskriver Egyptson ett påstått avlyssnat telefonsamtal mellan Muslimska Brödraskapets dåvarande ställföreträdande Generalvägledare Khairat el-Shater (som sedan militärkuppen 2013 är fängslad i Egypten) och svensken Chakib Benmakhlof. Det påstådda avlyssnade samtalet mellan Benmakhlof och El-Shater har publicerats av en av militärdiktaturens tv-kanaler i Egypten och kan därför inte betraktas som etiskt eller trovärdigt som vetenskaplig källa. Den egyptiska diktaturen har en lång historia av att manipulera, fejka och sprida felaktig information för att slå ner sina motståndare, vilket gör att äktheten inte

kan tas för given utan en kritisk källdiskussion.⁸ Egyptson påpekar vid ett tillfälle att källan är fientligt inställd gentemot MB, men menar att den ändå är giltig som källa, eftersom ingen av de utpekade har förnekat att samtalet ska ha ägt rum. Detta blir en omvänd bevisbörda. Benmakhlouf har oss veterligen aldrig beretts någon möjlighet att kommentera samtalet, i forskning eller i media.

När nyheter fabricerade av regimen citeras som fakta i svenska avhandlingar är det en propagandaseger för regimen, som då får legitimitet för sina fabrikationer och kan bygga vidare påståenden på dessa.

På sida 177 (not 306) står: *"Det är att den egyptiska regeringen redan 2009, i en kampanj mot Brödrskapet, hade anklagat Chakib Benmakhlouf och Khairat el-Shater för att tillsammans ha förskingrat biståndsmedel avsett för palestinier."*

Det saknas en källa på att just Chakib och Khairat Alshater är de som anklagas för att ha förskingrat biståndsmedel avsett för palestinier. Källan (396) är ett blogginlägg utan angiven författare och dess kvalitet får därför anses vara låg. I denna förekommer dessutom flera fel som väcker frågor om påståendena verkligen äkta, bland annat påstås att svensken Benmakhlouf är brittisk medborgare, att FIOE har sitt huvudsäte i Leicester (FIOE har sitt huvudsäte i Bryssel) eller att "islamiska centret i Sverige" är medlem i FIOE vilket inte stämmer (kanske åsyftas Islamiska förbundet i Sverige som är medlem i FIOE).

På sida 441 (källa nr 1031): *"I en intervju med Mårten Gudmundhs och Marco Strömberg hävdade Mahmoud Aldebe 1993 i bandad intervju att "Jag personligen kan inte vetenskapligt acceptera att det finns gaskamrar." När journalisterna frågade honom vad han tror om förintelsen, om den har funnits eller inte, och varför bilden av gaskamrar och förintelsen är så vida spridd, svarade han att "judarna vill att deras sak ska vara levande"*.

Källan här är den karismatiska församlingen Livets ords medlemstidning *Magazinet för ett segerrikt liv* (decembernumret år 1993) som även ägnar stort utrymme åt att hetsa mot homosexualitet, avslöja demoner i Frimurarorden samt varna för satanism och muslimer i Sverige. I samma nummer kan man även läsa om en man som blev gudomligt helad från cancertumörer samt en långintervju med en rysk "forskare" om att evolutionsteorin är en bluff. Men författarna till den av Egyptson citerade artikeln skriver inte alls att de ska ha genomfört en intervju, som Egyptson påstår. Istället skriver de att de har "kommit över" en ospecificerad bandinspelning. Den ursprungliga intervjun samt upphovspersonen är därför helt okänd för läsaren. Aldebe tycks inte heller ha uttryckt denna åsikt i något annat sammanhang. Ändå tas det med som fakta i Egyptsons avhandling. Tidningens natur eller trovärdighet diskuteras inte alls.

⁸ Det finns många dokumenterade fall på att regimen regisserar scener i syfte att slå ner på sina motståndare: <https://www.thenewhumanitarian.org/report/26284/egypt-activists-accuse-government-fabricating-cases-against-opposition>, <https://www.aljazeera.com/news/2014/12/6/egypt-probes-morsi-evidence-recordings>, <https://carnegieendowment.org/sada/83719>, <https://www.saferworld.org.uk/long-reads/we-need-to-talk-about-egypt-how-brutal-against-terrorism-is-failing-egypt-and-its-allies>

Argumentativa analyser

Avhandlingen genomsyras av ett tesdrivande och argumentativt språkbruk som politiserar de grupper Egyptson beforskar, ofta med slängiga uttryck om personer som bemött hans debattartiklar i media som "pro-islamiska och multikulturalistiska ideologer" (sid 630), uttryck som verkar otypiska att inkludera i en avhandling.

På sida 335 skriver Egyptson till exempel: *"I sitt svar till MSB-rapporten på hemsidan svarar Ibn Rushd att sådana påståenden är "islamofobi" och "islamofoba konspirationsteorier". ("Islamofobi" är när man säger något som kan innebära eller leda till kritik för rörelsen. "Konspirationsteori" är när man påpekar ett samband med det Muslimska brödrskapet.)"*

Detta är givetvis inte vedertagna definitioner av islamofobi respektive konspirationsteorier, utan får läsas som Egyptsons personliga åsikter. Det finns här en uppenbar brist på respekt för den undersökta partens egna definitioner och avsikter och argumentationen verkar närmast grälände.

Brister i vetenskapliga resonemang om "organiserat hyckleri"

Egyptson introducerar i avhandlingen begreppet "organiserat hyckleri" och liknar det vid en muslimsk princip om rätten att tala osanning i pressade situationer, *Taqiyya*. Detta får ett helt eget avsnitt i avhandlingen, och förmodan om att det skulle pågå ett "organiserat hyckleri" återkommer genom hela texten.

På sidan 107 i avhandlingen skriver Egyptson om resultat från en tidigare forskningsuppsats: *"Min förberedande uppsats för forskarutbildningen i religionsvetenskap 1998 vid Lunds universitet handlade om religionsdialog i Egypten, mellan al-Azhar som islamiskt teologiskt centrum och den koptiska kyrkans teologiska ledning. Resultatet av studien visade att relationen mellan officiell islam och officiell kristendom i Egypten handlade om samexistens mellan två parallella samhällen och två parallella, fundamentalistiska strukturer för religiös auktoritet. Tillsammans legitimerade de ett sektbaserat samhällssystem och legitimerade därmed den överordnade egyptiska statens medlande auktoritet. Ett annat resultat var att de båda lägren använde det man i samhällsvetenskaplig forskning kallar "organiserat hyckleri" (se Brunsson 2003) med ett budskap riktat inåt till "de egna" och ett annat riktat utåt till "de andra" som vilseledande förställning eller retoriskt döljande täckmantel."*

När man läser uppsatsen som refereras ovan⁹ blir det tydligt att uppsatsen inte analyserar försök till religionsdialog i Egypten, utan snarare förutsättningar för religionsdialog genom undersökning av hur islamiska respektive koptiska källor förhåller sig till den andra religionen. Inget problem så långt. Men Egyptson ger inte en rättvisande bild av resultaten i sin egen uppsats. Egyptson använder inte begreppet "organiserat hyckleri" i uppsatsen (vilket kan förklaras av att Brunsson inte publicerade förrän fem år senare, 2003). Men det görs inte heller någon analys i studien som liknar det som Egyptson beskriver. Det görs inte någon distinktion i studien av uttalanden som är riktade till inre målgrupper respektive "utåt" till "de andra". Detta måste ses som en grundläggande förutsättning för en slutsats om att skilda budskap används för inre och yttre målgrupper, för att inte tala om slutsatsen att detta sker för "vilseledande förställning" eller "retoriskt döljande täckmantel". Studien innehåller

⁹ https://lucris.lub.lu.se/ws/portalfiles/portal/62879598/Samexistens_konflikt_dialog.pdf

över huvud taget inte något enda exempel på att en muslimsk person eller enhetligt definierad organisation själv framför olika budskap till en inre målgrupp och ett annat, motstridigt, budskap "utåt" som del av en strategi.

Det närmaste någon av Egyptsons tidigare uppsatser eller studier i Sverige kommer till ett resonemang som liknar det resultat som han pratar om ovan står att finna i en tidigare uppsats (källa 163 i avhandlingen). I slutsatskapitlet står:

"Presidenten och shaykh al-Azhar framställer sig som toleranta mot kristna och oliktänkande i ord. Men den islamiska akademien via administrationen för forskning, översättning, författarskap och utgivning censurerar och förklarar oliktänkande som kättare. Kurslitteraturen från universitetet visar intoleranta tendenser mot de kristna. De kristna framställs som otrogna och ibland som mångdyrkare och oliktänkande muslimer avskedas från sina tjänster. Detta beror som jag ser det på att den bokstavstroga tolkningen fortfarande har kontroll över undervisning och kurslitteratur. Detta beror på att staten inte vill ändra den nuvarande teologin som den använder för att legitimera sin politik. Därför anser jag att det är svårt att driva en verklig dialog med de högsta ulama som kan nå gräsrotterna eftersom det betraktas som ett politiskt spel. Däremot finns det en möjlighet till förändring av kurslitteraturen eftersom den nya shaykhen är positiv till en förändring vid al-Azhars universitetet, men frågan är om den nya kurslitteraturen skulle följas."

Den möjlighet som Egyptson här beskriver att han ser till förändring av kurslitteraturen (eftersom den nya shaykhen "är positiv till förändring") motsäger dock att Egyptson samtidigt ser hela organisationen som enhetlig och bedrivande "ett organiserat hyckleri". Alltså innehåller ingen av Egyptsons tidigare forskningsuppsatser det resultat som han här påstår finns i hans förberedande forskningsuppsats.

Icketransparent användning av det bärande begreppet "organiserat hyckleri"?

Det förefaller som att Egyptson avser något annat med begreppet "organiserat hyckleri" än Brunsson (2003) gör. Opponent och betygsnämnd bör jämföra Brunssons användning av begreppet och Egyptsons användning av det. Det förefaller som att Egyptson definierar "organiserat hyckleri" som "ett budskap riktat inåt till 'de egna' och ett annat riktat utåt till 'de andra' som vilseledande förställning eller retoriskt döljande täckmantel". Brunsson förefaller använda begreppet för att beskriva hur organisationer hanterar inre motstridigheter, där hyckleriet består i skillnader i tal, beslut och handling. Om Egyptson gjort en förändring i användning av ett centralt begrepp som han verkar göra borde detta diskuteras utförligt i avhandlingen. Nu får läsaren bilden att Egyptson använder "organiserat hyckleri" på samma sätt som Brunsson gör. "Principen om dubbla budskap har i samhällsvetenskaplig litteratur ett namn: "organiserat hyckleri" (Brunsson 2003)", skriver Egyptson.

Ingenstans i avhandlingen beskriver Egyptson Brunssons forskning, begreppet "organiserat hyckleri" och hur Egyptson använder begreppet närmare, och det är därför viktigt att göra en jämförande granskning av begreppens användning.

Inga belägg för slutsatser att "organiserat hyckleri" förekommer

Enligt Egyptson ägnar sig svenska och europeiska muslimska organisationer och personer åt "organiserat hyckleri", vilket betyder att de döljer sina verkliga avsikter med "ett budskap riktat inåt till 'de egna' och ett annat riktat utåt till 'de andra' som vilseledande föreställning eller retoriskt döljande täckmantel". Låt oss titta på hur Egyptson belägger detta "organiserade hyckleri".

Exemplet Helena Benaouda

Sid 498-500 "(...) Till Lotta Bromé på Sveriges Radio hävdade Helena att "extremism" egentligen inte alls har något med "islam" att göra, till synes följande Europeiska fatwarådets (ECFR) fatwa från 2003, men i ett försvar för den egna organisationen i Sverige.1184 Men i samma fatwa förklaras också att väpnad jihad är tillåten i länder där det råder krig och där "muslimer" är angripna eller ockuperade. Benaoudas dotter Sofia bryter alltså inte mot Brödraskapets islamiska principer om hon följer denna fatwa och reser till en krigszon för att delta i väpnad jihad. (...) Men **detta kan naturligtvis Helena Benaouda inte hänvisa till eftersom den retoriska informationsstrategi som hon följer är att förneka varje anknytning eller samröre med det transnationella Brödraskapet.**"

Det enda citat från Benaouda som Egyptson anför här är att hon hävdar i en radiointervju att islam inte alls har med extremism att göra. Han anför inga belägg som visar att Helena Benaouda följer en "informationsstrategi", att hon själv har motsatta åsikter än de hon gav uttryck för i radiointervjun, eller att hon tillhör en organisation som har dessa motsatta åsikter. Detta hindrar inte Egyptson från att insinuera falskspel från Benaouda:

"En annan fråga är **i hur hög grad hon gråter krokodiltårar över dottern och tillämpar principen om 'dubbla budskap', *taqiyyah*, i denna situation; det vill säga rätten att verbalt vara oärlig i en pressad situation trots religionens grundläggande bud om ärlighet.**"

Egyptson för sedan ett längre resonemang om uttalanden och handlingar av släktingar till Benaouda och utmynnar i slutsatsen: "**ideologin om väpnad jihad i krig och konflikter verkar alltså varit i hög grad levande inom det svenska Brödraskapets högsta kretsar**". Notera här att Egyptsons formulering implicit slår fast existensen av "det svenska Brödraskapet", och att Benaouda ingår i dess "högsta kretsar". Avsnittet belägger dock inte denna slutsats, och inte heller beläggs påståendet att "ideologin om väpnad jihad i krig och konflikter verkar varit i hög grad levande" Detta är anmärkningsvärt, eftersom citatet som finns i avsnittet tydligt uttrycker rakt motsatt åsikt.

Även på andra ställen i avhandlingen återkommer Egyptson till detta påstådda organiserade hyckleri från Helena Benaouda.

Sid. 336. "**Vi ser hos henne en extrem form av 'organiserat hyckleri'**, som det har kallats inom företagsekonomisk forskning (Brunsson 2005)"

Notera att Egyptson här refererar till (Brunsson 2005). Någon sådan källa finns inte i källförteckningen, och det får därför antas att det är en felskrivning. Gissningsvis är det Brunsson (2003) som avses.

På vilket sätt belägger Egyptson att Benaouda utför "en extrem form av organiserat hyckleri"? Innebär hennes släktings åsikter och handlingar att hon själv delar dessa åsikter och stödjer handlingarna? Var finns beläggen för att så är fallet? Att Benaouda säger något annat än det som Egyptson tror är hennes "äka" åsikter eller hållning verkar vara tillräckligt för att Egyptson ska konstatera lögnen och hyckleriet belagt.

Exemplet Erik Amnås utredning av Ibn Rushd

Egyptson återkommer till sitt antagande om "organiserat hyckleri" i ett avsnitt som handlar om Ibn Rushd och en utredning av studieförbundet.

"Erik Amnås utredning kan inte ha varit lätt att genomföra med tanke på den brandvägg av "organiserat hyckleri" som styrelsen genom den informationsstrategiskt garvade ordföranden Benaouda/Hummasten redan hade uppvisat i media."

Inga belägg för påståenden om "organiserat hyckleri" förs fram.

"Dubbla budskap"

"Dubbla budskap" är ett närliggande begrepp till "organiserat hyckleri". Här är ett par exempel som Egyptson menar visar på förekomsten av dubbla budskap, men som inte håller för en närmare granskning.

"Förekomsten av *taqiyyah* är alltså vanlig i Brödraskapets retoriska framtoning eller informationsstrategi. Det är ett verktyg bland andra metoder för samhällsförändring. Syftet är att undvika kritik eller dölja sina egentliga avsikter i situationer där detta anses vara nödvändigt."

Påstått belägg för detta:

"Den schweiziska statsvetaren Elham Manea anför i boken Women and Shari'a Law. The Impact of Legal Pluralism in the UK (2016) ett slående exempel på en sådan förställning som rör FIOE. På Ikhwan web (Online Muslim Brothers Encyclopedia) utsågs det på arabiska att FIOE är al-Jinah al-Awrwby: "the European wing of the Muslim Brothers' movement". På den engelska hemsidan, däremot, är denna anknytning helt bortsopad. Där står det bara att FIOE är "en kulturell organisation" som har till syfte att stödja muslimerna i Europas länder." (not 1246)

Enligt den refererade källan är det alltså inte FIOE själva som beskrivit sig som "the European wing of the Muslim Brother's movement", på arabiska. Istället har beskrivningen skett på en annan webbplats, Ikhwan web. Vem som står bakom den webbplatsen och hur välinformerad eller närstående de ansvariga för webbplatsen är till organisationen FIOE är inte något som Egyptson tar upp eller värderar. Ändå behandlas detta som belägg för att FIOE döljer sina egentliga avsikter, då de på sin egen hemsida inte beskriver sig på samma sätt som den omnämnda webbplatsen.

Egyptson förser med ytterligare ett problematiskt belägg för sin teori om "dubbla budskap":

”På en fråga om Brödraskapets ståndpunkt rörande jämställdhet mellan könen och homosexualitet i utredningsförhåret 2014 gav Munir ett svar där han helt ansluter sig till brittiska värderingar om individens valfrihet.

- *Individen i samhället har rätt att välja vilket sexliv hen vill ha privat... Det naturliga nu för ett samhälle i global skala är att varje samhälle har sina egna ideal och särdrag. Vi säger att människan är fri och att Gud den allsmäktige har gett henne friheten att göra vad hon vill, eftersom Gud är den som kommer att hålla henne ansvarig”...
”Människan är fri att göra vad hon vill. (Not 1255)*

Nu hör det till saken att Munir anses vara en av de konservativa inom det Brödraskapet. Han är alltså knappast någon företrädare för reforminriktad eller liberaliserad politisk islam.¹²⁵⁶ Hans svar väckte också reaktioner. Den ovannämnde Mohammed Habib – som tillhör Brödraskapets reforminriktade falang i Egypten och som fick frånträda sin post 2010 i konflikten med den konservativa falangen, bland annat Munir – kommenterade upprörd Munirs uttalande som oärligt falskspel inför kamerorna, dock utan att använda ordet taqiyyah som ändå är politiskt obegripligt för en brittisk publik. Han framhöll att Munir och Brödraskapet på den här punkten ‘talar de ett annat språk än vad de tror på och låter sin fantasi ta över’. Habib uttrycker med andra ord att Munir säger saker inför ‘de andra’ som han inte själv tror på, och att detta till och med i ett offentligt utredningsförhör. Som jag ser det är Munirs uttalande i förhåret ett tydligt exempel på taqiyyah, en nödvändig förståelse eller lögn inför en upplevd fara för Brödraskapet i Storbritannien.” (sid 531)

Inte heller här är det frågan om en individ som själv säger en sak i ett sammanhang och en annan motstridig sak i ett annat sammanhang. Istället beskriver Egyptson ett skeende där en politisk motståndare kritiserar den första individens uttalande. Hur kan detta belägga påståendet att den första individen har en strategi att dölja sina egentliga avsikter?

Grova generaliseringar och spekulationer utan belägg eller referenser

Egyptsons avhandling innehåller en lång rad grova generaliseringar som inte beläggs. Ett exempel:

*”Att taqiyyah också blir använd av MB i Europa, för det blev den, ska jag återkomma till. Detta beror på att muslimerna i minoritet upplevde den kristna eller ateistiska kulturen, eller det sekulära politiska systemet, som fientligt. **För de muslimer som emigrerade hit, åtminstone under 1970-och 1980-talen, var Europa ett fiendeland, dar al-harb**” (sid 527).*

Bortsett från otydligheten i vad ”detta beror på” syftar på (återkommandet, eller att taqiyyah skulle användas av MB i Europa), gör Egyptson grova generaliseringar av den inre föreställningsvärlden hos en mycket spretig minoritetsgrupp vars enda gemensamma nämnare är religionen. Enligt Egyptson vet han alltså med säkerhet att alla muslimer som emigrerade till Europa på 1970- och 1980-talet såg Europa som ett fiendeland. Ingen källa anges för detta mycket anmärkningsvärda påstående.

Det finns också återkommande grova spekulationer om tolkningar och samband om samhällsfenomen som inte förhåller sig till forskning inom relevanta områden, såsom

forskning inom islamologi, religionsvetenskap eller forskning. Här är ett exempel som insinuerar att ett resonemang av en egyptisk ideolog "åtminstone till viss del kan förklara" varför vissa familjer begår hedersmord. Från avhandlingen, sid. 409-410:

"Ett äktenskap mellan en manlig muslim och en kvinna som tillhör någon av dessa grupper av kufar, eller vice versa, är alltså inte giltigt, som framgick ovan. Ett sådant äktenskap är ogiltigt och de måste skiljas, enligt sharia. Däremot är al-Qaradawi otydlig om vem som är ansvarig för att verkställa kravet på skilsmässa. Är det fadern, den manlige förmyndaren i familjen, han som har förmyndarskapet och ansvaret (qawama), eller är det staten? Al-Qaradawi nämner heller inte i vilken domstol detta skulle ske i så fall i europeiska länder. (not 943) Saken kan vara mer allvarlig än vad som framkommer vid en första anblick, och al-Qaradawi ger ingen tydlig vägledning i hur hans ord ska tolkas. Kan kvinnans muslimska förmyndare, vanligtvis fadern eller en bror, använda "handen", det vill säga våld, för att genomföra separationen? Uppfattas en kvinna som inte vill separera i ett sådant oäkta äktenskap som att hon begår äktenskapsbrott, eftersom det förmenta "äktenskapet" är ogiltigt? Om man bedömer samlevnaden mellan en muslimsk kvinna och en icke-muslimsk man som äktenskapsbrott, öppnas dörren för straff för äktenskapsbrott, enligt lagskolorna med döden om kvinnan varit gift och med piskning om hon var ogift. Det är också så att en sådan situation till och med i vissa fall skulle kunna tolkas som fard kifayah, det vill säga att någon muslimsk man kan verkställa domen på alla andra muslimers vägnar. Hur saken ligger till i detta fall av oäkta äktenskap reder Al-Qaradawi inte ut i sin bok och han är otydlig om den juridiska proceduren, kanske vill han endast tydliggöra en princip. Detta principiella synsätt kan i så fall, åtminstone delvis, förklara varför vissa flickors familjer är beredda att genomföra hedersmord när deras döttrar eller systrar hamnar i en relation med en icke-muslim eller en otrogen."

Trots att Egyptson själv säger att det inte finns någon vägledning om hur resonemanget ska tolkas, gör han den mest spekulativa tolkningen trolig. Utifrån denna tolkning gör han sedan en egen koppling till hedersmord, helt utan referens till forskning.

Avslutning

Det finns stora skäl att ifrågasätta avhandlingen som helhet. Många av de fel som har sluppit igenom till den färdiga versionen är direkt elementära, såsom att Egyptson inte känner till vilka ordföranden som suttit i föreningarna Egyptson vill doktorera på, eller vilka moskéer som har byggts i Sverige. Annat är sådant som borde ha plockats upp av institution och handledare på ett tidigare stadium, såsom bristen på grundläggande källkritik, med anonyma uppgifter eller rena propagandakanaler som källor.

Även disputationens sammansättning är en stor källa till oro. Där finns inga namn med tyngre akademiska meriter, opponenter är starkt politiserad, och en person i betygsnämnden har redan tidigare släppt igenom de många felaktigheter som denna rapport på kort tid och ideell basis har hunnit identifiera.

Sameh Egyptson har själv genom idogt opinionsarbete en hög politisk och medial profil. Han har använts som källa när svenska myndigheter har agerat mot svenska muslimska

organisationer i flera medialt uppmärksammade fall.¹⁰ Givet att projektet därtill undvikit lagstiftningen om etikprövning och GDPR riskerar allt detta att i förlängningen återspegla negativt på forskningshuvudmannen, Lunds universitet.

Disputandens personliga åsikter ska i normala fall inte lyftas när det kommer till kritik av det akademiska hantverket. I det här fallet är det ändå påkallat att göra er uppmärksamma på att Egyptson i sociala medier regelbundet uttryckt sig hatiskt mot islam och mot Muslimska brödrskapet, till förmån för den sittande presidenten general al-Sisi och koptisk nationalism. Han har även uppmärksammats (se tidigare fotnoter) bland annat för att han på sin hemsida publicerat tal av högerextrema politiker som liknat islam vid "barbari" och även antisemitiska konspirationsteorier.

En person kan självklart ha starka åsikter i ett ämne och fortfarande vara en god akademiker, men det är en omständighet som lagd bredvid de övriga, en historia av felaktig källhantering, tesdrivande slutsatser, laddat språkbruk och nonchalans inför akademiska principer om etisk forskning, leder till att ansvaret på universitetet att genomföra en noggrann examination ökar.

¹⁰ Se Säpos uttalande till skolinspektionen, Dnr.2019-10815-89.2.

Bilaga 1 - Egyptsons individuella studieplan

Intranät

English Lyssna

HUMANISTISKA OCH TEOLOGISKA FAKULTETERNA



Allmänt Utbildning Forskarutbildning Forskning

Start > Forskarutbildning > adm > Verktyg > Individuell studieplan

[This page in English](#)

Individuell studieplan

för utbildning på forskarnivå inom humanistiska och teologiska fakulteterna

Studieplanen avser VT 2021

Personnummer	19660908		
Namn	Sameh Egyptson		
E-post	sameh.egyptson@ctr.lu.se		
Antagningsdatum	2016-10-15		
Ämne	Global kristendom och interreligiösa relationer (TLGLKR15)		
Institution	Centrum för teologi och religionsvetenskap		
Fakultet	Teologiska fakulteten		
Huvudhandledare	Mika Vähäkangas 2016-10-15 -		
Bitr. handledare	Jan Hjärpe 2016-10-15 -		
Arbetsplats finns	Nej		
Avsedd examenstermin	HT 2021		
Avsedd examen	Teologie doktor		
Kommentar examen			
Tillgodoräkningen			
Kursdelens omfång i poäng	60		
Lästa kurser			
Kursnamn	Poäng	Termin	Klar
Doktorsavhandling		HT2016-VT2020	
Tillgodoräkningen			
Kursnamn	Poäng	Datum	
Yttre förutsättningar	Strukturen för avhandlingen och vilka ämnen som ska tas upp är klara. Empirin är färdig samlad och strukturerad efter ämne. Citat är översatta till engelskan från arabiska. Under den här terminen kommer jag att fortsätta med att översätta en bok i ämnet och föreläsa för högskolor och föreningen om ämnet.		
Avhandlingstyp	<input checked="" type="checkbox"/> Monografi <input type="checkbox"/> Sammanläggningsavhandling		
Projektbeskrivning	Projektet är inriktad på muslimska organisationer i Sverige och deras relationer till "de andra", d.v.s. olika politiska (sekulära) och religiösa		

organisationer. Sveriges Muslimska Råd, SMR, ingår i dag i Sveriges interreligiösa råd tillsammans med företrädare för andra religioner. SMR utgör en samlingsorganisation för flera andra muslimska paraplyorganisationer. 1994 inledde företrädare för SMR överläggningar om partnerskap med den kristna broderskapsrörelsen, en sidoorganisation i det socialdemokratiska partiet, i dag Tro & Solidaritet. Samarbetet gick i stöpet 2006. Ett nytt försök att uppnå en samlingsdialog mellan anslutna muslimer som tillhör SMR och den kristna broderskapsrörelsen, det socialdemokratiska partiet, misslyckades igen 2013. Min forskning fokuserar på att ge svar på frågan varför dessa försök till dialog inte nådde fram, vilka huvudaktörer som deltog i dialogen, vilka relationer de olika dialogparterna har, vilka kontakter som togs och vilka ideologiska hållningar och konflikter som fanns.

Planerat VT 2022
slutseminarium

Planerad disputation

Beslut om disputation

Utvecklingssamtal senaste

Utvecklingssamtal nästa

Handledningsfördelning

Namn	Innehåll
Mika Vähäkangas 2016-10-15 -	Forskningsprocessen, argumentation, metoder, interreligiösa relationer
Jan Hjärpe 2016-10-15 -	

Uppföljning av föregående termin (HT 2020)

Område	Doktorand tidigare plan	Handledare tidigare plan	Doktorand uppföljning	Handledare uppföljning
Avhandling	Jag kommer att presentera ett nytt kapitel.	Rimligt	Klara	Presenterat
Kurs	Klara	Inget att lägga till		Klara
Övrigt				

Planering

Område	Doktorand	Handledare
Avhandling	Presentera nya kapitel. Blir färdig med det historiska kapitlet och börja med det organisatoriska kapitlet.	Låter bra.
Kurs	Färdig	Alla redan klara
Övrigt		

Eventuella ytterligare kommentarer

Lärande

	Doktorand	Handledare
Genomförda aktiviteter för att uppnå de lärandemål som anges i högskoleförordningen		
Planerade aktiviteter för att uppnå de lärandemål som anges i högskoleförordningen		

Underskrift doktorand

Fastställs 2021-04-15

Underskrift handledare

S. Borghammar → Stephan Borghammar, prodekan

Underskrift prefekt eller motsvarande

Bilaga 2 - Översättare med auktorisation från Kammarkollegiet att professionellt översätta texter från arabiska till svenska

<https://www.kammarkollegiet.se/vara-tjanster/oversattare/sok-oversattare-i-vart-register>

<input type="radio"/> Från svenska till:	<input type="radio"/> Till svenska från:	arabiska ▼	Hela Sverige ▼
Rensa sökning ✕		Sortering A-Ö ▼	
3 träff(ar)		Exportera till Excel (cvs)	
Hatem Abacid	Auktorisation		
Translatorsnummer: 333	- översättare från arabiska till svenska		
E-post: abacid@xxxx.xx Visa	- översättare från svenska till arabiska		
Telefon mobil: 070-019 44 XX Visa			
Telefon övrigt: 08-559 267 XX Visa			
Adress: Translator Publicus AB, Box 1229			
Postnummer: 171 24			
Postort: Solna			
Län: Stockholms län			
Webbplats: http://www.arabiska.nu			
/kontakt			
<hr/>			
Sven-Olof Dahlgren	Auktorisation		
Translatorsnummer: 835	- översättare från arabiska till svenska		
Webbplats:			
http://www.anatolemedia.se			
<hr/>			
Sayed Jalabi	Auktorisation		
Translatorsnummer: 1016	- översättare från svenska till arabiska		
E-post: info@xxxx.xx Visa	- översättare från arabiska till svenska		
Telefon mobil: 070-052 47 XX Visa			
Adress: Söderberga Allé 28 Lgh 1302			
Postnummer: 168 62			
Postort: Bromma			
Län: Stockholms län			
<hr/>			

Bilaga 3 - Auktoriserad översättning av källa 299 från arabiska till svenska

*Översättning från arabiska språket
Källtexten är företedd för translatoren i form av digital kopia*

Stationer under mina relationer med andra

Dr Kamal Al-Halbawi

7 sep 2013

Det är en rad orsaker, en del uppenbara en del fördolda, som fått mig att skriva om stationer i mina relationer med andra. Först i raden är ett känslolöst brev som jag fick av herr Mahmoud Al-Khalifi, ledare för Stockholms moské i Sverige. Han är en respektabel, ledande person inom den islamska rörelsen i Europa. Jag har känt honom under mer än tre decennier som en person som organiserar seminarier, konferenser och festivaler, tar emot gäster, välkomnar dem och vakar över deras välbefinnande.

Det står i brevet: "Det verkar som det vi läser och hör om vår broder, lärare och uppfostrare dr Kamal Al-Halbawi är något annat än sådan som vi lärt känna honom och som vi lärt av honom. Kan dina bröder, dina kära och dina elever i Sverige skingra mörkret och lämna betryggande information? Brevet är signerat "Din bror Mahmoud Al-Khalifi". Budskapet i brevet är genom sitt ordval tydligt, liksom oron och ett visst mått av bedrövelse. Brevet visar att det pratas och sprids saker om mig inom de islamska kretsarna i Europa i allmänhet. Det har förvanskat bilden av mig och visat en annan person än den jag varit under mer än fyrtio år, det är inte mina ord och min gärning som framställs. Det gladdde mig mycket att det fanns efterföljare och ledare i den islamska rörelsen, trots den avsiktliga smutskastningen, som söker sanningen och verkligheten bakom yttrandena, innan de sätter tilltro till vad som sägs; sådant som det inte anstår en förnuftig människa att tro på. Jag menar sådant som sprids om mig inom de islamska rörelserna, inom deras olika nivåer av olika slag.

Detta artiga brev bemöts av ett annat budskap av den som kallas den islamske tänkaren. Det är ett av tioalet brev som jag mottager dagligen. Där finns, tyvärr, svordomar, hot, smädelser, förbannelser och smutsigt språkbruk, sådant som inte anstår en muslim. Ty Koranen förbjuder en muslim att till och med svära över en otrogen: "Skymfa inte de otrogna, så att de inte av hätskhet skymfar Gud i sin okunnighet". Profeten, må Gud välsigna honom, sa: "En troende skall inte förtala, förbanna, bruka skändligt eller smutsigt tal". Detta tal av Profeten påminde mig om ett samtal i TV mellan mig och Safout Hijazi, den muslimske predikanten, under Rabaas dagar, må Gud välsigna dem alla. Safout Hijazi sa: "Den som skvätter vatten på Mursi bestänker vi med blod". Jag sa till honom i debatten: "Det som du hänvisar till, Sheikh Safout, rymmer element från Okunnighetens tid, det är långt från den rättvisa och rättfärdighet som islam påbjuder". Han frågade mig, och han var mycket artig i debatten: "Vad menar du?" "Vad finns av Okunnighetens tid i detta?" Jag svarade honom: "Den högsta auktoriteten för varje muslim är Koranen och den sanna läran om Profetens levnadssätt. Han sa: "ja, det stämmer". Jag svarade honom: "Gud, den Högste, säger: "Ni straffade och de straffade på samma sätt som ni blev straffade. Om ni har tålmod så är Han den tålmodigaste". Därefter kom budet om tålmod: "Ha tålmod, endast genom Gud kan



Översättning från arabiska språket
Källtexten är företedd för translatorn i form av digital kopia

du vara tålmodig". Han sa: "Det du säger är korrekt, men jag använde böndernas språk. Det har element av Okunnighetens tid, som till exempel i talesättet "vi skall mäta upp två mått åt honom för ett mått och två *saa* [rymdmått, ö. a.] för en *saa*". Det finns ett ansenligt mått av hot i det, förutom en enfaldig stolthet över sin styrka." Därefter nämnde jag för honom vad en poet hade diktat om ämnet:

Vi dricker när vi kommer till det klara vattnet, andra än vi dricker grumlat och lerigt vatten. När vårt avvanda spädbarn vuxit upp, knäböjer hjältarna inför det och tillber oss.

Mannen lämnade debatten under stort lugn, mycket artig. Till och med de som arbetade på kanalen förundrade sig över honom. Jag lämnar till läsaren att tolka hans handlande, hans sätt att fly, hans tal om sin koppling till Islamska brödraskapet, efter att de två demonstrantlagren vid Nahda och vid Rabaa Al-Adawiya brutis upp.

Jag ber läsaren om ursäkt för att ha nämnt brevet av den islamske tänkaren, som jag hänvisade till och som sändes med e-post från hans hemsida. Där kan man läsa följande. "Den islamske tänkaren dr Muhammad Abbas skriver till förrädaren och hycklaren Al-Halbawi. Dr Kamal Al-Halbawi, jag har svarat dig med berömmande och lovprisande brev, som du brukade skicka till mig ... Men jag har inte varit tillfreds med dig en enda dag. Jag har för länge sedan insett att du är fullproppad med din egen person och att du inte är trovärdig... Det är ditt hat för att du inte fick tillträda en post som driver dig och som fått dig att förlora allt. Kanske du kommer ihåg att när jag träffade dig, efter att ha fått dina brev, då uppträdde jag som om jag inte kände dig. ... Kanske jag skall rikta en fråga till dig: Är det rätt att en cell inom statens säkerhetstjänst blir den nya ledningen för islamska brödraskapet? Jag vet att det är så för alla de andra partierna. De leds av celler inom statens säkerhetstjänst. Jag hade önskat att du och dr Muhammad Habib hade utgjort undantag och inte fallit. ... Nu är det bara han kvar, och jag tror inte att han skall klara sig. Nej, må Gud välsigna dig i din nya uppgift med att skriva konstitutionen. Du väntar dig vilken uppgift som helst när du hoppat av från islamska brödraskapet. Jag gratulerar till en post som djävulen gläder sig över att den besätts av dig. Observera: du vet mycket väl att jag inte tillhör islamska brödraskapet. ... Men jag säger sanningens ord. Till slut: ingen frid över dig, ingen barmhärtighet och ingen välsignelse från Gud."

Det här var brevet från den islamske tänkaren dr Muhammad Abbas. Jag lämnar det till den läsare som vill bekanta sig med hur meningsmotsättningar hanteras i islam och dess berömda moral. Ja, visst hade jag uttryckt min beundran för en del av hans artiklar om korruption och orättvisor under den avsatte Mubaraks dagar, på samma sätt som jag uttryckt min beundran för artiklar av Abd Al-Halim Qindil, Alaa Al-Aswaani, Karima Al-Hafnaawi, med flera, filosofen Al-Bardais hållning, Nationell föreningen för förändring, rörelsen Kifaya, och för de förhållningssätt som kännetecknade hela oppositionen när den gick emot Mubarak och hans korrumpning av det politiska livet, och att Egyptens president skall vara en strategisk skatt för Israel.

De där artiklarna och förhållningssätten inifrån fosterlandet utgjorde bränsle för oss som befann oss utanför, i en tid då de oppositionella i utlandet mot Mubarak



*Översättning från arabiska språket
Källtexten är företedd för translatorn i form av digital kopia*

upplevde nöd och förföljelse. Men islamisterna tog inte del i detta, förutom vid enstaka tillfällen. Egyptiska räddningsfronten, som grundades i Storbritannien, fann inte något effektivt bistånd från den islamistiska rörelsen, inte ens i Europa. Och några distanserade sig från dem. De ledande inom Egyptiska räddningsfronten betalade ett högt pris, särskilt dr Usama Rushdie, dr Ahmad Sabir, vid sidan av författaren till denna artikel, som längtansfullt söker Gud den störste.

Här skall jag nämna några händelser, som inbegriper några sanningar som format min hållning, vilken en del av dem idag inte kan acceptera.

1. Jag återvände från min emigration eller exil datumet 2011-04-05, mindre än två månader efter revolutionen 25 januari, då den förre presidenten Mubarak avsattes. Det var efter en tid då fosterlandet lydde under militärrådets interimstyre, vilket upphörde 30 juni 2012. Islamska brödrskapet var mer överens än oense med militärrådet. Under den tiden inträffade en del beklagliga händelser, som Maspero, Muhammad Mahmouds och ministerrådets brott, förgiftning av demonstranter, rakning och blottande av kvinnor, händelserna i Abbasiya, den värsta av dem var smugglingen av amerikanerna, som brödrskapet inte invände mot, trots dess vidrighet, och trots revolutionen som de tidigt drog sig undan från, som vi redan nämnt.

2. Jag deltog påföljande dag efter min ankomst till mitt dyra fosterland i händelserna som utspelade sig på Tahrirtorget, där man började sätta upp tält i mitten av torget för att kunna hålla ut. Jag mötte revolutionärerna som beskrevs som gangsters av brödrskapet, efter att de vänt sig till det politiska arbetet, bland annat valen till parlamentet, rådet och ledningen. Tyvärr övergav brödrskapet torget, som om revolutionen hade förverkligat sina mål, varför de beskrev revolutionärerna som gangsters, särskilt den andra händelsen vid Muhammad Mahmoud och händelserna i ministerrådet. Brödrskapet deltog genom ett fåtal miljoner som utövade påtryckning på militärrådet, eller så ville de förverkliga mindre delmål eller objektiva mål. Brödrskapet vredgades när jag svarade på en fråga i media: "Om imamen Al-Banna hade levt idag så hade han inte kunnat göra annat än att ta med sig en filt och sätta sig på torget och ge råd, propagera och backa upp revolutionen och revolutionärerna".

3. Majoriteten av folket har förtroende för islamisterna, särskilt brödrskapet och en del salafister (Al-Nours parti), och de hade också framgång i parlamentet och rådet. Därefter ogiltigförklarades eller upplöstes parlamentet, genom ett beslut av högsta förvaltningsdomstolen. Orsaken var felaktigheter i tillämpandet av vallagen.

4. Folkets förtroende för islamisterna blev också märkbart genom att de axlade en ledarroll i landets allmänna val, där Muhammad Mursi valdes till landets laglige ledare.

5. Sedan började nedräkningen för ledarens, Frihets- och rättvisepartiets och brödrskapets legitimitet efter hundra dagar av den avsatta regimens styre, på grund av att han inte uppfyllde sina löften, varav de viktigaste var de fem akterna för trafikens sopherteringen, energin, säkerheten osv.



*Översättning från arabiska språket
Källtexten är företedd för translatorn i form av digital kopia*

I stället för att ledaren och brödrskapet bad folket om ursäkt för ouppfyllda löften med verkliga skäl, som kunde vara det tunga ansvaret och de gigantiska utmaningarna, gick den avsatte presidenten datumet 2013-10-06 på sin konferens på stadion fram och presenterade en lista för hur de fem akterna skulle genomföras, vilka dock var långt från verkligheten.

Avskyn för brödrskapet och presidenten växte inom breda lager hos folket, liksom för Frihets- och rättvisepartiet och islamisterna i allmänhet. Det var första gången som brödrskapet och islamisterna konfronterades. Det skedde inom statens organisationer: de som verkade inom media, domstolsväsendet, Azhar-universitetet, kyrkan, polisen, armén, för att inte tala om den stora del av befolkningen som tidigare hade stöttat Mursi. Där finns en koppling till Traditionen. Gud är den som ger framgång.
Egyptisk skriftställare.

Översättningens överensstämmelse med källtexten på arabiska intygas.

Göteborg, 26 januari 2023.

Sven-Olof Dahlgren Av Kammarkollegiet auktoriserad translator från arabiska till svenska.
Skolspåret 15, 4 tr, SE 424 31 Angered



Bilaga 4 - Auktoriserad översättning av källa 1327 från arabiska till svenska

*Översättning från arabiska språket
Källtexten är företedd för translatoren i form av digital kopia*

Brodern Ashraf Al-Khabiri berättade att han besökte en av gymnasieskolorna i Stockholm för att hålla föredrag om islam, på begäran av de ansvariga i skolan. Strax innan han skulle börja hålla föredraget satt han ner tillsammans med en lärare i religionskunskap och diskuterade en stund med honom. Denne lärare sa under diskussionen att hans lärare hade sagt honom att Sverige skulle vara ett muslimskt land år 2200. Brodern Ashraf frågade: "Skämtade din lärare". Han svarade: "Nej, han menade vad han sa".

Jag sa till brodern Ashraf: "Det där utesluter jag i allra högsta grad, men jag ser det också möjligt i hög grad".

Översättningens överensstämmelse med källtexten på arabiska intygas.

Göteborg, 26 januari 2023.

Sven-Olof Dahlgren Av Kammarkollegiet auktoriserad translatör från arabiska till svenska.
Skolspåret 15, 4 tr, SE 424 31 Angered



Bilaga 5 - Uttalande från Imam Mahmoud Khalfi



Stockholm 2023-01-20

Till den det berör

För kännedom.

Jag Mahmoud Khalfi, imam vid Stockholms moské och ordförande för Islamiska förbundet i Sverige har aldrig varit en del eller verksam i en organisation eller nätverk vid namnet: "Svenska Muslimers Förbund".

Jag har inte heller uttryckt någon kritik mot lagen mot barnäktenskap som det påstås i en artikel i arbetaren från år 2003. Artikel kan nås via länken nedan:

<https://www.arbetaren.se/2003/12/19/muslim-kritiserar-lag-mot-barnakenskap/>

Jag är chockad över att mitt namn förekommer i den artikeln och dessutom beskrivs jag som en del av en organisation som jag aldrig har varit verksam i. Denna citering står tvärtemot de värderingar och ståndpunkter jag har och står för.

Imam

Mahmoud Khalfi /0704869953

1	Namn/organisation	Sida	Not.	Vad nämns i avhandlingen	Kommentarer
2	Mohamed Ibrahim Benmakhlouf	21		Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM
3	Mohamed Ibrahim	640	1532	Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM
4	Yasir Al-Sayed Issa	260		Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM eller en del av styrelsen
5	Yasir Al-Sayed Issa	312		Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM eller en del av styrelsen
6	Yasir Al-Sayed Issa	312		Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM eller en del av styrelsen
7	Yasir Al-Sayed Issa	327		Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM eller en del av styrelsen
8	Yasir Al-Sayed Issa	328	724	Nämns som ordförande i Sverige unga muslimer, SUM.	Har aldrig varit ordförande för SUM eller en del av styrelsen
9	Mostafa Kharraki	327		Mostafa Kharraki Ordförande i IFIS (se tabell på sidan)	Kharraki har aldrig varit ordförande för IFIS
10	Rashid Musa	307		Rashid Musa (ordförande i SUM, tidigare aktivist i MMRK, samt ledamot av styrelsen för den europeiska ungdoms- och studentorganisationen FEMYSO, grundad av FIOE)	Musa har aldrig suttit i styrelsen för FEMYSO
11	Mohammed Tamsamani	288		Ordf. Ibn Rushd., Talesman IFIS	Mohamed Tamsamani har aldrig varit ordförande för Ibn Rushd, och har aldrig varit talesman för IFIS.
12	Zaynab Ouhabi	308		Zaynab Ouhabi (styrelsemedlem i Ibn Rushd)	Zaynab har aldrig suttit i styrelsen för Ibn Rushd studieförbund
13	Haytham Rahmeh	313	660	"Var ledare för en milis med ett par tusen krigare i Syrien, och att han smugglade vapen dit. Dessutom avslöjades att hans krigare hade gjort sig skyldiga till krigsförbrytelser."	Ingenstans i artikeln nämns krigsförbrytelser, och när man skriver: "gjort sig skyldiga till" så menar man att det är belagt att en grupp är skyldig till krigsförbrytelser, men inga källor läggs fram på det påståendet.
14	Yasir Al-Sayed Issa	313	660	"Dessutom avslöjades att hans krigare hade gjort sig skyldiga till krigsförbrytelser. Yasir Al-Sayed Issa försvarar Haytham Rahmeh och hans militära milis med det 'att det alltid förekommer brott från båda sidor i en konflikt', men att de flesta brotten alltid utförs av regimer, underförstått inte av kämpande mujaheddin."	Yasir nämner aldrig orden "kämpande Mujaheddin". Källan säger följande: "Människorättsorganisationer har rapporterat om att oppositionen också gör sig skyldig till krigsbrott och Yasir al-sayed Issa ifrågasätter inte att så sker. Men han säger: – Det är ett vidrigt krig som pågår därborta och det begås brott från båda sidorna. Men de allra flesta övergreppen står Assad och hans regim för, säger han." se länk: https://sverigesradio.se/artikel/5690795
15	Tarif Al-Sayed Issa	553	1312	"Som jag också nämnde tidigare avreste en av de ledande medlemmarna i Islamiska förbundet, Tarif Al-Sayed Issa, till Syrien för att verka som militär i Brödraskapets stridande organisation efter inbördeskrigets utbrott."	På sida 382 i avhandlingen avgränsar Egyptson själv "ledande medlemmar" så här: "Därtill kommer andra auktoritativa källor såsom uttalanden från ledande medlemmar, till exempel ordförande eller styrelsemedlemmar." Tarif har aldrig haft någon ledande roll i Islamiska förbundet och aldrig varit medlem där. Han har aldrig haft en ledande roll i någon muslimsk organisation i Sverige.
16	Al-Sayed Issa	312	659	"Han anser att 'vad som verkligen förenar dessa ungdomar är deras önskemål att hjälpa det drabbade folket i Syrien'. Issas kritik mot SÄPO och hans förklaring för jihadresor är uppenbart medial retorik. Tar man hans ord på allvar, och hans broders engagemang i krigshandlingarna, så ges orden 'hjälpa det syriska folket' en speciell innebörd av väpnad jihad"	1. Egyptson citerar och ger sig själv samtidigt rätten att tolka citatet för att stärka sin tes. 2. "Hans broders engagemang i krigshandlingarna" -avhandlingen saknar källor som dokumenterar "engagemang i krigshandlingar" hos någon av Issabröderna som omnämns.
17	Rashid Musa	313		"Den senaste ordföranden för SUM, Rashid Musa, anser att muslimer i väst förföljs för att de tillhör en annan ras än den vita. Han är en av dem som för in ett rastänksamt i Brödraskapets idévärld och språkbruk."	Vad är källan till det påståendet? Inga källor läggs fram.
18	SUM	315		SLUTSATS: "De (SUM) bedömdes dock av svenska myndigheter för att ha bristande respekt för 'demokratins idéer', vilket kan betyda att man till exempel har uttalat sig förmildrande om väpnad jihad som vi såg i exemplet Syrien ovan".	Exemplet om Syrien faller platt då man refererar till Yasir Al-Sayed Issas citat i media gällande Syrien och påstår att han var ordförande för Sveriges unga muslimer vilket han aldrig varit. Han har aldrig ens varit förtroendevald i SUM. Domen om SUM är offentlig handling och det går utmärkt att läsa för den som är intresserad av vilka skäl domstolen anförde för att neka SUM rätten till bidrag, istället för att spekulera.
19	Islamiska förbundet	554		"Islamiska förbundet hade alltså exklusiva kontakter med det egyptiska Brödraskapet i Egypten under de dramatiska åren 2011 och 2012, utöver de kontakter som vi redan har mött (se kapitel 6.5.5. och 7.2.2 ovan). Förbundet uttryckte också oförbehållsamt sitt politiska stöd till Muslimska brödraskapet och Muhammad Mursis presidentskap."	Vilka källor bekräftar att islamiska förbundet har haft exklusiva kontakter med det egyptiska MB utöver det som finns i kapitel 6.5.5 och 7.2.2? Det är ett konstaterande som saknar belägg.
20	Stockholms Moské	262		"De årliga konferenserna som har hållits vid julhelgen i Stockholmsmoskén har varit viktiga, med cirka tusen deltagare."	IFIS-konferenserna ägde inte rum i Stockholms moské, utan på Åsö gymnasium.
21	Islamiska förbundet	266		"Man kan också lägga märke till att inte en enda sekulär eller liberal teolog eller politiker under alla år har bjudits in till Islamiska förbundets (IFIS) julkonferenser, inte ens rörelsens intellektuella 'svarta får', Tariq Ramadan, har någon gång varit inbjuden med sin version av 'islamisk demokrati' eller 'euro-islam'. 559 Detta visar att konferenserna ensidigt hade som mål att uttrycka Muslimska brödraskapets ursprungliga version av 'islam', alltså det man på hemsidan kallar 'den rätta förståelsen', förutom att markera sin dominans, visa upp sin internationella räckvidd och styrka."	Det stämmer inte, finns en rad liberala tänkare, akademiker och politiker som har deltagit. Mattias Gardell, Masoud Kamali, representanter från politiska partier mm. (Fun fact: Studieförbundet Ibn Rushd bjöd in Tariq Ramadan att medverka på ett seminarium på MR-dagarna, men drog tillbaka inbjudan när Tariq Ramadan anklagades för våldtäkt i Frankrike.)

22	Islamiska förbundet	270		"Utifrån dokument från Lantmäteriet framgår att Stora moskén på Södermalm i Stockholm från början ägdes av Islamiska förbundet i Stockholm (IFS). Men den 20 juni 2005 överfördes moskén till Islamiska förbundet i Sverige (IFIS) genom ett gåvobrev.572 Detta överförande kan förvåna, och jag kan bara spekulera"	Bedriver Sameh forskning eller spekulation? Vad är förvånande med att flytta ägarskapet av en byggnad till moderorganisationen?
23	Örebro moskén	272	578-579	"En annan finansiering finner vi i Örebro, som vid sidan av Göteborg är ett av de distrikt inom Islamiska förbundet (IFIS) som var representerat i Shurarådet 1994 (se kapitel 6.4 ovan). Örebro tillhörighet till Islamiska förbundet (IFIS) framgår bland annat på samma sätt som i Göteborg, genom att avsnittet "Om islam" på hemsidan är identisk med texten på nationella Islamiska förbundets (IFIS) hemsida.	Örebro moské och dess förening har aldrig varit en del av Islamiska förbundet, eller en del av trossamfundet FIFS. Istället tillhör Örebro moské trossamfundet SMF. Därutöver finns det ingen i Örebro moskéns styrelse genom tiderna som har varit medlem i Islamiska förbundet eller haft ett förtroendeuppdrag inom Islamiska förbundet. Att koppla samman dessa två organisationer bara för att de använder sig av samma gratis tillhandahållna text "om islam" är osakligt. "Om islam"-texten togs fram för att delas ut fritt och har använts av många moskéer och föreningar.
24	Stockholms Moské	273		"Finansiella kontakter framkommer att självaste Stora moskén har finansierats från UAE genom en privat donation 1995."	Donationen var ej privat, utan från den statliga stiftelsen Sh Zaied. (Sh Zaied var vid den tiden statschef för UAE, och inte en privatperson).
25	Indikator nr 7	89		"7. Ekonomisk samverkan. Att organisationer eller ledningspersoner tar emot bidrag eller donationer som kommer från Brödraskapsorganisationer eller närstående personer eller stiftelser, eller går in i direkt ekonomisk samverkan med Brödraskapsorganisationer eller ledningspersoner."	I resultatavsnitt anger Egyptson på sidan 273 att indikator 7 stämmer och att det bekräftar tesen om koppling till MB. I texten hänvisas till byggandet av Stockholms Moské, Göteborgs moské, och Örebro moské. Egyptson nämner också Gävle moské i förbifarten. Men belägg för att det förekommit bidrag, donationer eller ekonomisk samverkan med "Brödraskapsorganisationer" eller "ledningspersoner" i relation till moskébyggnationerna saknas. Byggandet av Stockholms moské finansierades inte från MB-kontakter utan av insamlade medel i Sverige samt att Förenade arabemiraterna bidrog med en resterande större summa. Göteborgs moskén finansierades av insamlade medel i Sverige och Saudiska staten kompletterade med en resterande större summa. Örebro moské har ingen koppling till Islamiska förbundet, och det har inte heller Gävle moské.
26		273		"När det gäller Indikator 7), Finansiella kontakter framkommer att självaste Stora moskén har finansierats från UAE genom en privat donation 1995. Med tanke på Brödraskapets starka organisering runt om i arabvärlden är det naturligt att donatorn antingen var en organiserad broder eller naturligtvis, en sympatisör."	Donationen kom från statligt håll, från Sheikh Zaieds stiftelse i UAE, Sh Zaiedkan inte rimligen kategoriseras som en "broder" eller sympatisör till Muslimska brödraskapet och inte heller privatperson utan självaste statschefen för UAE. Formuleringen är dessutom ytterligare ett exempel på Egyptsons spekulationer och generaliseringar utan belägg.
27		104		"En av de största svårigheterna jag har mött är bristen på öppenhet hos de islamiska organisationerna, eftersom de ser omvärlden som fientlig och inte vill avslöja sig."	Ett påstående som saknar källa. Hänvisningen till det egyptiska MB kan inte jämföras med muslimska organisationer i väst då MB i Egypten verkar under diktatur och har varit mer eller mindre förbjuden under många år. Individer har utsatts för förföljelser m.m.
28		105	161	"Trots att Islamiska förbundets medlemmar och dess sidoorganisationer är beroende av offentligt ekonomiskt stöd som uppgår till hundratals miljoner kronor årligen, lämnar dessa organisationer inte ut någon information."	I källhänvisningen 161 står det: "I SST:s arkiv saknas ekonomiska eller personella redovisningar i nästan alla årliga rapporter från FIFS, där Islamiska förbundens medlemmar ingår." Här görs ett grovt fel genom att Egyptson antar att alla IFIS medlemmar är medlemmar i FIFS. FIFS är ett trossamfund och IFIS är inte det. Därutöver lämnar inte trossamfundet en förteckning över sina medlemmar eftersom en sådan förteckning kan vara ett brott mot förbudet att kartlägga personers trosinriktning m.m.
29	Mostafa Kharraki	108		"Vid mötet med Tantawy bad Kharraki om stipendier åt svenska lärare i muslimska grundskolor så att de skulle kunna resa till Kairo och studera vid fakulteten för islamisk mission (da'wah). När jag lyssnade på det samtalet, och andra samtal under konferensdagarna, förstod jag att det islamiska ledarskapet i Sverige hade en vision att överföra en sekteristisk religiös pedagogisk modell till det svenska samhället, liknande den i Egypten."	Påståendet om att svenska muslimska organisationer vill överföra en sekteristisk religiös modell till Sverige saknar belägg utöver Egyptsons egen minnesbild av samtalen. Kategoriseringen av al-Azharuniversitetet och dess huvudimam Tantawy som stående för en sekteristisk religiös pedagogisk modell saknar också sakliga och verifierbara belägg. Ett normalt tillvägagångssätt i en avhandling hade varit att diskutera olika religionsvetares uppfattning och kategorisering av dessa aktörer. Detta tillvägagångssätt saknas genomgående i avhandlingen. Att vilja vidarutbilda lärare och andra inom Islam är dessutom inget ovanligt eller unikt för muslimer, många religiösa grupper i Sverige gör detsamma, exempelvis rabiner i Judiska församlingen som studerar i utlandet m.m.
30	Mohammed Tamsamani	110		"Intrycket förstärktes när jag fick kännedom om att en annan svensk, Mohamed Tamsamani (senare ordförande för riksorganisationen Förenade islamiska församlingar (FIFS), arbetade vid Muslimska Brödraskapets parti Frihets- och rättvisepartiets kontor i Kairo vid tiden för den egyptiska revolutionen, aktivt deltagande i revolutionshändelserna på Brödraskapets sida."	Ingen källa åberopas. Sakupplösning: Tamsamani "jobbade" aldrig på partiets kansli, utan som en del av sina masterstudier med fokus på Mellanöstern och Nordafrika gjorde han sin praktik i Egypten. Att göra praktik hos politiska aktörer är vanligt bland studenter.
31	Mohammed Kharraki	110		"När jag frågade Mohamed om han är släkt med Mostafa svarade han inte på frågan utan anklagade mig för islamofobi."	Finns ingen källa på att Mohamed skulle ha anklagat Sameh Egyptson för något.
32	Islamiska förbundet	174	299	"I denna artikel berättar Helbawy, påtagligt besviken, att han inte hade fått något stöd från det svenska Islamiska förbundet (IFIS) i sin kritik mot egyptiska Brödraskapets ledning."	Missrepresentation av källa. Ingenstans i artikeln nämner Helbawy att han är besviken över att han inte fått något stöd av Islamiska förbundet i Sverige. Hela källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1_uEBAyr05XRPvW-W7_NkVvHINbSOztnr

33	Mahmoud Khalfi	174	299	"I artikeln beskriver Helbawy Mahmoud Khalfi som en framstående ledare från den Islamiska rörelsen i Europa som han har känt i mer än tre decennier. Helbawy berättar att de båda hade varit med och grundat filialer till Brödraskapet i Europa"	Grov missledning av innehållet i källan. Ingenstans i artikeln nämns att Helbawy tillsammans med Khalfi skulle ha grundat filialer till brödraskapet i Europa, Hela källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1_uEBAyr05XRPvW-W7_NkVvHINbSOztnr
34	Khalfi	174	300	"Men nu hade de kommit på kollisionkurs och Khalfi hade krävt en förklaring till Helbawys avgång, och varför han hade valt att gå emot ledningen (vilket är ett lydnadsbrott mot bay'a)"	Ingenstans i källan (artikeln) står något om att Khalfi krävt en förklaring till Helbawys avgång och varför han (enligt Egyptens beskrivning) hade valt att gå emot ledningen, Hela källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1_uEBAyr05XRPvW-W7_NkVvHINbSOztnr
35	Islamiska förbundet	175		"För det andra har Islamiska förbundet i Sverige (IFiS) tagit ställning i en viktig politisk fråga för Brödraskapets ledning i Egypten, vilket ju tyder på nära organisatoriska band"	Det saknas källa till påståendet att Islamiska förbundet har tagit ställning en viktig politisk fråga för "Brödraskapets ledning i Egypten", Hela källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1_uEBAyr05XRPvW-W7_NkVvHINbSOztnr
36	Khalfi	175		"För det tredje antyder Helbawy att samarbetet med Khalfi inom den europeiska organisationsvärlden hade pågått i 'tre decennier', vilket ju indikerar: a) att denna anknäring har existerat, och b) att ett transnationellt nätverk har existerat på europeisk nivå, samt c) att det dessutom har haft kopplingar till Muslimska brödraskapet i Egypten."	Ingenstans i källan nämns att Helbawy har samarbetat med Khalfi inom den europeiska organisationsvärlden. I källan beskriver Helbawy Khalfi som en ledande gestalt inom de muslimska organisationerna i Europa och det framgår att Helbawy har känt honom i tre decennier. Hela källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1_uEBAyr05XRPvW-W7_NkVvHINbSOztnr
37	Chakib Benmakhlouf	177	305	"hon fick en mycket bra träning i detta och hon svarar på de speciella frågorna, oss emellan, och alla de intellektuella slamkryparna och vet hur man ska hantera dem"	Felöversättning. Han säger aldrig "oss i mellan" som på arabiska är بيننا utan han säger بيننا vilket betyder 'som berör oss'. Det innebär att citatet korrekt översatt blir 'hon är bra tränad och svarar på alla frågor som berör oss'. Felöversättningen leder till feltolkning av innehållet.
38	Chakib Benmakhlouf	176	303	"Ett av dessa telefonsamtal hade skett mellan Muslimska Brödraskapets dåvarande ställföreträdande Generalvägledare Khairat el-Shater"	Källan är ett påstått avlyssnat samtal mellan Chakib och Khairat El-Shater, ett samtal som dessutom publiceras av militärdiktaturen i Egypten. En sådan källa kan inte användas okommenterat i en vetenskaplig avhandling. Äktheten kan ifrågasättas enormt då diktaturen i Egypten har en lång historia av att manipulera, fabricera och sprida felaktig information för att slå ner sina motståndare. Det finns hundratals dokumenterade fall där det har bevisats hur regimen regisserar och manipulerar scenarier för att slå ner på sina motståndare. Man kan läsa flera viktiga rapporter om detta bland annat här: https://www.thenewhumanitarian.org/report/26284/egypt-activists-accuse-government-fabricating-cases-against-opposition Här: https://www.aljazeera.com/news/2014/12/6/egypt-probes-morsi-evidence-recordings Här: https://carnegieendowment.org/sada/83719 och här: https://www.saferworld.org.uk/long-reads/we-need-to-talk-about-egypt-how-brutal-a-counter-terrorism-is-failing-egypt-and-its-allies
39	Chakib Benmakhlouf	176	303	"Programledaren för programmet var Abdel Rahim Ali, expert på islamistiska rörelser. "	I klippet det hänvisas till säger programledaren mellan sekund 0:15 och 0:17 att Chakib är schweizisk medborgare, det stödjer resonemanget ovan att regimen manipulerar och sprider felaktig information (så kallad disinformation). Chakib är inte schweizisk medborgare-. Dessutom är programledaren är inte expert på islamistiska rörelser och saknar utbildning inom området.
40	Chakib Benmakhlouf	177	306	"Det är att den egyptiska regeringen redan 2009, i en kampanj mot Brödraskapet, hade anklagat Chakib Benmakhlouf och Khairat el-Shater för att tillsammans ha försökt bistådsmedel avsett för palestinier."	Detsaknas en källa på att just Chakib Benmakhlouf och Khairat Alshater anklagas för att ha försökt bistådsmedel avsett för palestinier. I källan 306 förekommer det flera fel som gör att källans äkthet bör ifrågasättas. Bland annat nämns att Chakib är en brittisk medborgare vilket han inte är. Därutöver nämns att FIOE har sitt huvudsäte i Leicester vilket är fel (FIOE har sitt huvudsäte i Bryssel). Därutöver nämns att "Islamiska centret i Sverige" är medlem i FIOE. Detta stämmer inte heller. Islamiska förbundet i Sverige är medlem i FIOE. Alla dessa fakta fel tillsammans bör ge anledning att ifrågasätta källans äkthet och saklighet.
41	Chakib Benmakhlouf	243		"Benmakhlouf presenterades också i arabiska media som ledare för Brödraskapets svenska gren med direkta kontakter till det egyptiska Brödraskapet, som vi såg (kapitel 4.4). "	Det stämmer inte, i kapitel 4.4 finns inga hänvisningar till arabiska mediekällor som presenterar Chakib som "ledare för den svenska grenen" utan han anklagas av militärdiktaturen i Egypten för detta. Att referera till "arabiska media" i texten, utan att kommentera och värdera den faktiska källans reliabilitet är högst problematiskt. Ett resonemang som tar upp att källan kan vara en del av en smutskastningskampanj av en diktatur och dess propagandaapparat borde läsaren få del av. Extra anmärkningsvärt blir detta med tanke på Sameh Egyptsons mycket goda kännedom om egyptisk politisk kontext.

42		246	"Att kalla grundarna för "bröder" är i sig själv en pusselbit, eftersom detta är den sedvanliga benämningen på medlemmar inom Muslimska brödraskapet."	I alla inriktningar inom Islam kallar muslimer varandra för "syskon", "bröder" och "syster". Det är en vanlig och återkommande benämning som kommer från hur gud beskriver de troende i koranen: "De troende är syskon". Även inom andra trosinriktningar likt kristendomen används dessa benämningar. Att använda detta som en "pusselbit" för koppling till brödraskapet i en vetenskaplig avhandling tyder på stor okunnighet om den religion som avhandlingen primärt handlar om.	
43		246	"Vi såg också ovan hur man på hemsidan talade om 'den islamiska närvaron' i Sverige. Med all sannolikhet syftar denna formulering på Muslimska brödraskapet och dess eget arbete att grunda organisationer och utföra da'wah bland invandrare från muslimska länder runt om i Europa."	Grov spekulation utan sakliga belägg för att formuleringen syftar på detta.	
44		261	"Min bedömning är att de uppgifter som tidigare har uppgivits till svenska myndigheter helt enkelt inte är trovärdiga. För det första genom sin brist på logik med upp- och nergångar och för det andra genom summorna i medlemsavgiften. Min gissning är att antalet medlemmar i IFS inte överstiger de 395 som anges i Tamsanis rapport 2015"	Egyptos hantering av siffrorna här är helt felaktig. Läsaren får massa siffror presenterade från år 2001 fram till år 2015. Inga mer aktuella siffror presenteras trots att dessa lämnas in årligen till SST. Sannolikt har urvalet gjorts för att tesdrivet använda sig av den låga siffran år 2015. Det som Sameh inte berättar för läsaren är att år 2015 ändrade SST sina kriterier på hur man ska redovisa sina medlemmar. Innan 2015 så var alla de som har tagit del av en församlingstjänst och aktiviteter medlemmar ("betjänade"), därefter ändrades det till att man aktivt måste anmäla sig som medlem. Därutöver blandar Sameh ihop Islamiska förbundet med Stockholms moské och uppger att Islamiska förbundet endast består av Stockholms moské. Som sakupplysning : Förra året hade Stockholms moské över 2000 betalande medlemmar.	
45		273	"När det gäller Indikator 3) Organisatorisk likhet, framkommer ett nätverk av sido- och dotterorganisationer som liknar de nätverk som har byggts upp i andra europeiska länder."	Likheten i organisatorisk struktur med andra europeiska länder bör anses vara naturlig då dessa verkar inom snarlika förhållanden och arbetar utifrån samma förutsättningar. På samma sätt kan man se likheter mellan politiska partier inom Europa och deras arbetssätt. Det är snarlika förhållanden, snarlika kulturer, snarlika statskick mm. Att det skulle användas som belägg är bara märkligt.	
46	Islamic Relief	273	"Islamic Relief Sweden är lokalavdelning i Brödraskapets Islamic Relief Worldwide."	Inga källor för det påståendet som presenteras för läsaren som fakta och en del av slutsatsen. Hänvisningen som görs till tidigare kapitel leder endast till följande text på sida 199: "Det finns också en tredje typ av organisationer, som Helbawy kalla "Organisations influenced by the Brotherhood". Han ger som exempel Islamic Relief Worldwide (IRW)". Så här refereras till en enda person (Helbawy) som anser att Islamic Relief Worldwide är en organisation som är påverkad / har prägel av MB. Det är alltså inte belagt att IRW är en del av MB.	
47	MB	274	"För det första framgår det att Brödraskapet har byggt en omfattande flora av dotter- och sidoorganisationer för att kunna nå sin målsättning att göra sig till de dominerande och legitima representanterna för det man kallar 'islams närvaro i Europa'"	Det saknas källan till påståendet att "Brödraskapets" målsättning i Europa är "att göra sig till dedominerande och legitima representanterna för det man kallar 'islams närvaro i Europa'".	
48	FIFS och SMF	282	586	"Antalet medlemmar som rapporteras har ofta varit starkt överdrivet, framkommer det, i vissa fall kan man misstänka rena påhitt eller falsarier. De inlämnade uppgifterna är ofullständiga och röriga."	Vad är källan till påståendet att man kan misstänka rena påhitt eller falsarier? Källan om misstänkt fusk (nr 586) som förekommer senare på samma sida syftar på IKC Alby år 1989 vilket inte är en organisation som är kopplad till Islamiska förbundet.
49		282	587	"Ett annat exempel är från 2008 när myndigheten stoppade betalningar till de islamiska riksorganisationerna via ett brev till FIFS, SMF, IKUS och SIF. Nämndens chef bifogar i brevet en lista på felaktigheter som hade uppmärksamhetskrävde i korrekta uppgifter. Chefen påminner om att det är riksorganisationernas ansvar att de redovisningarna från ingående föreningar om medlemstal och verksamhet ska vara korrekta."	I källan får man inte reda på vad exakt för fel som varje trossamfund har gjort skyldig till och i vilken omfattning det sker, det går ej att göra någon vettig slutsats utifrån källan som anges.
50		283	588	SVT, Kaliber, 2017-09-11, "Diktaturen, kyrkan och kampen om de nyanlända". Svenska Dagbladet, ledarartikel, 2017-09-13, "Staten ska inte sponsra förtryckarreger". https://web.archive.org/web/20220922195659/https://www.svd.se/a/Aogxz/staten-ska-inte-sponsra-fortryckarreger	SVT har inget program som heter Kaliber, det har däremot Sveriges Radio, SR. Dessutom är källan en länk till en ledartext i SVD och inte till SVT/SR.
51	Islamisk förbundet	284	590	"På hemsidan finns formuleringen under årtal 1987 att 'Islamiska förbundet i Sverige bildades officiellt'. Detta ska jämföras med andra uppgifter att Islamiska förbundet i Sverige 'formellt' bildades 1995. Hur ska denna åtskillnad förklaras och vad betyder ordet 'officiellt'. Citatet är redovisat ovan (kapitel 6.2.1) och här bryter jag ut den öppnande meningen: 1987. Islamiska Förbundet i Sverige bildades officiellt. Det året var ett händelserikt år. Jag har inte kunnat finna några som helst dokument i något statligt arkiv om att någon organisation med namnet "Islamiska förbundet" hade bildats 1987, inte ens en begäran hos Skatteverket om att få ut ett organisationsnummer ledde någonstans. Så vad är det som bildas 1987? Vilken är denna mystiska "Organisation 1987" som jag kallade den (kapitel 6.2.1 ovan)? Och vad menas med ordet 'officiellt' på hemsidan? Och vilken myndighet kan det vara som gav IFIS en 'officiell ställning?"	Varför beskriva organisationen som mystisk? och vart är källan till att någon myndighet har gett IFIS en officiell ställning? Från bolagsverkets hemsida på länken nedan står det: "En ideell förening måste du inte registrera hos någon myndighet. Men om du vill att föreningen ska ha ett organisationsnummer vänder du dig till Skatteverket. Om föreningen ska bedriva någon form av näringsverksamhet ska du sedan anmäla föreningen till oss på Bolagsverket." https://www.bolagsverket.se/forening/ideellforening/startaideellforening.1483.html Det vill säga att en organisation har bildats och är verksam utan att vara registrerad hos Skatteverket eller annan myndighet är varken olagligt, konstigt, eller mystiskt för den delen. Beskrivningen som Sameh ger indikerar stor okunskap om civilsamhället i Sverige. ("Officiellt" har med största sannolikhet betydelsen "formellt" i meningen som han utgår från.)

52	Mohammed Tamsamani	288		"Har uttalat stöd för president Mursis politik samt Tayyip Erdoğan i Turkiet"	Det saknas källa som belägger detta.
53	Haytham Rahme	288		"Rahmeh övrigt: Sitter i ledningen för en jihadistisk grupp i Syrien, som ingår i en stridande enhet som ingår i al-Qaeda. "	Det saknas källa på att Rahme sitter i ledningen för en jihadistisk grupp, och att denna grupp ingår i al-Qaida.
54		290	602	"De tidigare angivna, vilseledande höga siffrorna kan eventuellt ha ingått i en ideologiskt motiverad – från islamisk synpunkt teologiskt "tillåten" – strategi att skydda muslimer och stärka ummah."	Det saknas belägg för det spekulativa påståendet att siffrorna varit vilseledande, och att de angetts som del av en strategi samt att att denna strategi varit em från islamisk synpunkt teologiskt "tillåten" strategi att manipulera siffror för att skydda muslimer och stärka ummah.
55		293		"SMF och FIFS har för det fjärde dessutom försökt förhindra bildandet av en annan islamisk riksorganisation, IKUS, med inriktning mot SST och bidragen till trossamfund. När IKUS bildades 1989 bröt det ut en konflikt med FIFS och SMF. SMF och FIFS anklagade IKUS för att de inte tillhörde sunni-islam, medan IKUS ansåg att FIFS och SMF inte ens var religiösa trossamfund utan politiska rörelser, tillhöriga politisk islam. De skulle alltså segla under falsk flagg. IKUS hävdade i stället att det var de själva som var den egentliga representanten för religiös sunni-islam i Sverige. "	Spekulativt. Det saknas källor till påståendet att FIFS och SMF skulle förhindra bildandet av IKUS. Samma sak med källan till påståendet att FIFS och SMF anklagade IKUS för att inte tillhöra sunniislam etc.
56		297		"Genom kartellkonstruktionen blev Mahmoud Aldebe och Mostafa Kharraki frontfigurer, med Islamiska förbundet (IFIS) i bakgrunden som central nod i nätverket, där rimligen Chakib Benmakhlof var den centrala personen. (Exakta uppgifter saknas tyvärr för 1980 som vi såg.)"	Vad är källan till att det var en "kartellkonstruktion"? Hur kan man anta att just Chakib var inblandad när författaren själv skriver att det saknas exakta uppgifter?
57		298		"I och med denna kartell för SMR breddades också basen för Islamiska förbundets inflytande över "muslimska diasporan" i Sverige"	Ordet kartell indikerar på att det har funnits en hemlig överenskommelse mellan aktörerna som ingår i "kartellen". Vad är källan till att en sådan överenskommelse finns?
58	Mahmoud Aldebe	301	625	"Aldebe menade att tillhörighet till svenska partier inte ska få påverka medlemmarnas ideologi, utan deras lojalitet främst ska vara till PIS som en samlande frontorganisation. Målet enligt Aldebe var att bilda ett politiskt islamiskt block (lobby) som skulle arbeta för det "muslimska intresset" (maslaha). Och som vi vet menar Aldebe med den formuleringen Brödraskapets intresse."	Ingenstans i den angivna källan skriver Aldebe att PIS-medlemmarna skall ha sin lojalitet till föreningen och inte till partiet de är medlemmar i. Detta är ett tillägg som Sameh själv har lagt till. Hur kan Sameh dessutom lägga till att Aldebe menar brödraskapets intresse, helt utan belägg? På vilka grunder görs det? Dessutom är artikeln daterad till år 2013, vid den tiden hade Aldebe lämnat både IFIS och enligt hans egen utsaga MB, hur kan han då mena "brödraskapets intresse"?
59	Abdirazak Wabiri	303	630	"därefter utse Abdirazak Waberi till ordförande för den nya verksamheten.(Not 630) Denna nya ordförande för MPF, avgående ordförande för Islamiska förbundet (IFIS), lyckades att presentera sig för Moderaterna i Göteborg som representant för "muslimerna i Sverige", vilket gav honom en riksdagsplats. Detta återkommer jag till i Del IV. Praktisk politik (kapitel 17.4.1)."	Läser man igenom kapitel 17.4.1 finns det inga belägg för att Abdirazak Waberi fick sin plats i riksdagen för Moderaterna i Göteborg som representant för muslimerna i Sverige. Vart kommer det antagandet ifrån?
60	abdirazak Wabiri	626	148	"I en fråga till valmyndigheten om huruvida rösterna på Waberi påverkade resultatet i valet var svaret nej, eftersom andelen personröster var så låg. Valresultatet visar att myten om "muslimrösterna" inte stämmer, antal medlemmar som de uppger att de har i sina organisationer är överdrivet (kapitel 7.2). "	Grov felaktig generalisering och antagande att hävda att alla muslimer i allmänhet och förbundets medlemmar i synnerhet skulle lägga sin röst på ett och samma parti eller person, att muslimerna inte är fria att rösta på det parti och person de anser är mest lämplig för de. Därutöver är det bara de folkbokförda i Waberis riksdagsvalkrets som kunde lägga sin röst på honom, om de nu så ville.
61	Yasir Khan & Mehmet Kaplan	304		"Mehmet Kaplan och Yasri Khan var också aktiva deltagare i nätverket Ship to Gaza, med stöd till Palestinas befolkning och med kontakter med Hamas, Muslimska brödraskapets palestinska organisation"	Vad är källan till att Kaplan och Khan hade kontakter med Hamas? Deras engagemang i Ship to Gaza kan inte ses som samma sak som kontakter med Hamas.
62	Yasir Khan & Mehmet Kaplan	304		"både Mehmet Kaplan och Yasri Khan aktiva i Miljöpartiet, den förste som riksdagsledamot och partiets gruppleddare i riksdagen, den andre som kommunpolitiker i Upplands Väsby. När deras kopplingar till islamism blev synliga lämnade de (fick de lämna) sina politiska uppdrag."	Mehmet fick lämna efter kritik gällande Gråa vargarna, en turkisk nationalistisk rörelse och inte en "islamistisk" sådan. Khan fick lämna efter att han vägrade ta en TV4-reporter i handen, inget om hans kopplingar till "islamism".
63	Haytham Rahmeh	318	683	"De bär uniformer med organisationens logotyp och skjuter på bostadshus"	I SR-inslaget som refereras säger reportern min 00:55 till min 01:00: "avfyra vapen mot bland annat byggnader". Vart fick Sameh bostadshus ifrån? Det är stor skillnad mellan bostadshus och byggnader, byggnader kan vara av militär karaktär eller av annat slag. Direktlänk till klippet: https://sverigesradio.se/artikel/5691650
64	Haytham Rahmeh	318	683	"Sveriges Television avslöjade att miliserna växte till sig på kort tid."	Felangivenkälla. Det var Sveriges radio och inte SVT som stod för "avslöjandet"
65	MKF	322	697	"Enligt förebild från Egypten är denna krets av grundare samtliga hustrur till de ledande manliga aktörerna i det som jag nedan kommer att kalla "den inre cirkeln" (kapitel 8.1). Så till exempel är Aiche Rameh hustru till Haytham Rahmeh, och Aziza El Beqqali är hustru till Chakib Benmakhlof. Men ordföranden är ändå en man"	Mötesordförande var Haytham Rahmeh, men den ordföranden som valdes fram av årsmötet var Salwa Ouri, se dokumentet i källan 697. Dvs en kvinna och inte en man. (Det är för övrigt vanligt förekommande att en ny förening ber en person med god föreningsvana att sitta mötesordförande på årsmötet.)
66	Khalfi och Kharraki	325	716	"Bland deltagarna var Mostafa Kharraki som ordförande och Mahmoud Khalfi som sekreterare."	Enligt årsmötesprotokollet som går att läsa i sin helt under referensnummer 716 så var mötesordförande Ahmed Ghanem och till mötessekreterare valdes Abdulkader Habib. Rent sakfel att uppge att Kharraki eller Khalfi valdes till dessa poster.

67	Tawalbeh	331		"Al-Tawalbeh har studerat islamisk rättsvetenskap i Jordanien med fundamentalistisk (salafistisk) inriktning, ser sig som fullföljare av de fromma fädernas rena budskap och är en stor beundrare av Yusuf al-Qaradawi. Han är alltså en renodlad islamist."	Vad är källan på att Tawalbeh har studerat islamisk rättsvetenskap med fundamentalistisk (salafistisk) inriktning? Hur vet Egyptson hur Al-Tawalbhe "ser sig"? Vad är ens "en renodlad islamist"?
68	Helena Hummarsten	335		"En annan personlig omständighet är hennes jihadistiska dotter och svärson, dömd för det planerade attentatet mot Jyllandsposten (se kapitel 14.2.5 nedan)."	Hur kan uppgifter rörande någons dotter eller annan typ av släkting användas som argument i en vetenskaplig forskning? På vilket sätt skulle någon annans brott befäcka en annan individ som inte har varit inblandad vid brottet? Eller tycker rapportförfattaren att sådant överförs via släktskap?
69	Islamofobi	335		"I sitt svar till MSB-rapporten på hemsidan svarar Ibn Rushd att sådana påståenden är 'islamofobi' och 'islamofoba konspirationsteorier'. ('Islamofobi' är när man säger något som kan innebära eller leda till kritik för rörelsen. 'Konspirationsteori' är när man påpekar ett samband med det Muslimska brödraskapet.)"	Hur kan en forskare ge sig själv rätten att definiera islamofobi och konspirationsteori på detta sätt?
70	Ibn Rushd studie förbund	335		"Uppståndelsen runt Ibn Rushd i medierna, och Folkbildningsrådets ökande undran, fick rådet att till slut tillsätta en utredning om studieförbundet Ibn Rushds ideologi, demokratiska trovärdighet och eventuella tillhörighet till Muslimska brödraskapets transnationella nätverk."	I rapporten på sidan 17 kan man läsa syftet med studien: "Folkbildningsrådet beslutade i april 2018 att ge en utredare i uppdrag att studera studieförbundets verksamhet i förhållande till statsbidragets ändamål och Folkbildningsrådets demokrativillkor" Källa: https://oru.diva-portal.org/smash/get/diva2:1348609/FULLTEXT02.pdf . Där står inget gällande Ibn Rushds ideologi, trovärdighet eller ev. tillhörighet till muslimska brödraskapet.
71	Helena Hummarsten	336		"Erik Amnås utredning kan inte ha varit lätt att genomföra med tanke på den brandvägg av "organiserat hyckleri" som styrelsen genom den informations- strategiskt garvade ordföranden Benaouda/Hummasten redan hade uppvisat i media."	Det saknas belägg för ett "organiserat hyckleri"
72	Skolorna	347		"Utbildningsmodellen följer uppenbarligen Brödraskapets tarbiyyah."	Vad är källan till det påståendet? Inga källor läggs fram.
73	Abdulgani Ali	351	801	Abdulgani (nuvarande ordförande i IFIS 2022).	Abdulgani var inte ordförande för IFIS under 2022
74	Chakib Benmakhlouf	355		"Benmakhlouf har också haft nära relation med Khairat el-Shater, Brödraskapets egentlige presidentkandidat i Egypten 2012, före Muhammad Mursi, och den starkaste personen i den internationella organisationen under senare tid. Till exempel fick Benmakhlouf uppdrag av el-Shater under den arabiska våren att i Sverige propagera för Muslimska Brödraskapet som den organisation som borde stödjas."	Det saknas belägg för påståendet att Benmakhlouf haft en nära relation med Khariat el-Shater. Det saknas också belägg för påståendet att Chakib har fått uppdrag av el-Shater.
75	Stockholms Moské	258		"Därutöver vill jag framhålla tidskrifterna Rabita och Salaam som när det gäller ideologi endast återger material från Muslimska brödraskapets klassiska ideologer och inga andra, det vill säga al-Banna, Maududi, Qutb, al-Qaradawi, Mawlawi och andra tillhörande Muslimska brödraskapet. Detsamma gäller böcker och skrifter som finns till salu i Stora moskéns bokhandel."	Vilka böcker av personer definierade som "Muslimska brödraskapets klassiska ideologer och andra tillhörande muslimska brödraskapet" syftar detta på? Enligt Egyptson säljs dessa vid bokhandel i Stockholms moské, men även belägg för detta saknas.
76	Sayed Qutub	376		"Och ser man till Islamiska förbundets (IFIS) hemsida och ideologiska framtoning är Qutb nedtonad i det utåtriktade budskapet; man vill tydligt inte förknippas för starkt med denne allmänt betraktade 'radikale' islamist."	"Nedtonad" innebär att något finns men i något mildare form, vart på IFIS hemsida kan man läsa om Sayed Qutb även i den nedtonade formen? Denna beskrivning är felaktig och saknar källor. Avsaknaden av något är inte samma sak som nedtoning. Det är en insinuant formulering. Egyptson saknar belägg för sin tes och gör bevis av avsaknaden.
77	Othman Tawalbeh	381		"Den högst utbildade av förbundets imamer i Sverige, Othman Al-Tawalbeh, som tog sin teologexamen vid Al-Bayt universitet i Jordanien,"	Sakfel. Tawalbeh är inte den högst utbildade imamen i Islamiska förbundet, det finns minst tre andra med liknande utbildning och det finns andra med högre utbildning. Tawalbeh har dessutom ingen roll eller förtroendeuppdrag i Sveriges imamråd som är förbundets teologiska organ. Dessutom saknas källan för påståendet att Tawalbeh är den högst utbildade imamen.
78	Ashraf Elkhabiry	268	565	"Under sin resa till Stockholm hade al-Ahdal haft sällskap av två svenska representanter för islamiska organisationer i Stockholm. Dessa var Ashraf El Khabiry (senare ansvarig för den sociala kommittén inom Sveriges muslimska råd, SMR) samt den tidigare nämnde Mahmoud Aldebe (ordförande i Sveriges muslimska förbund, SMF.)"	I källa 566 nämns enbart Aldebe, ingenstans kan man läsa om Ashraf Elkhabiry
79		429		"Vid denna konferens deltog kända medlemmar i Muslimska Brödraskapets internationella nätverk såsom Issam Al-Bashir, direktör för Wāsatiya International Center, Jamal Badawi, professor vid Halifax University, Kanada samt Hussein Halawa, generalsekreterare för Europeiska fatwarådet."	Det saknas källa som belägger att namnen som presenteras för läsaren är medlemmar i "Muslimska brödraskapets internationella nätverk". Notera att Sameh Egyptson inte skriver att dessa personer har "samröre" med nätverket utan han skriver explicit att dessa är medlemmar. Dett bör kunna beläggas med källor.
80	FIFS	429		"Förenade islamiska församlingar i Sverige (FIFS) – som vi känner som Islamiska förbundets (IFIS) religiösa sidoorganisation — lyckades att få med sig Islamiska samarbetsrådet ISR i SST (se kapitel 7.1) i ett pressuttalande mot den koranbränning som utfördes av Rasmus Paludan och partiet Stram Kurs. Undertecknare var förutom FIFS en bred uppslutning av Brödraskapets organisationsvärld i Sverige samt ett par andra föreningar."	Det saknas källa som belägger att trossamfundet FIFS är "religiös sidoorganisation" till IFIS. ISR består av Förenade Islamiska Föreningar i Sverige, FIFS, Islamiska Kulturcenterunionen i Sverige, IKUS, Bosniakiska Islamiska Samfundet, BIS, Sveriges Muslimska Förbund, SMF Islamiska Shiasamfunden i Sverige, ISS, Islamiska Fatwabyrån i Sverige, IFBS. Samtliga har egen särart.

81		249		"I frågan om att förbjuda kritik av islam och islams religiösa symboler spelar säkert idéer från ideologins fundamentala nivå in, enligt ovan. Man kan gissa att det också är en djupt socialiserad attityd enligt den "Ikhwanism";"	Sameh Egyptson medger här själv att han gissar. Är det god forskning?
82	Ibrahim Al-Sanusi	631		"Islamiska förbundet (IFIS) har förklarat sitt stöd för det islamistiska styret i Sudan genom att bjuda in ledaren av Muslimska Brödraskapets sudanesiska gren, Ibrahim Al-Sanusi, till den årliga konferensen i Stockholm 1996"	Hur kan en inbjudan av en person till en konferens tolkas som att IFIS förklarat sitt stöd till styret i Sudan?
83	Mahmoud Aldebe	441	1031	"I en intervju med Mårten Gudmundhs och Marco Strömberg hävdade Mahmoud Aldebe 1993 i bandad intervju att 'Jag personligen kan inte vetenskapligt acceptera att det finns gaskamrar.' (Not 1031) När journalisterna frågade honom vad han tror om förintelsen, om den har funnits eller inte, och varför bilden av gaskamrar och förintelsen är så vida spridd, svarade han att 'judarna vill att deras sak ska vara levande'.	Källan här är Livets ords tidning Magazinet för ett segerrikt liv (nr 12/1993) som även ägnar stort utrymme åt att hetsa mot homosexualitet, avslöja demoner i Frimurarorden samt varna för satanism och muslimer i Sverige. I samma nummer kan man även läsa om en man som blev gudomligt helad från canceromöror samt en långintervju med en rysk "forskare" om att evolutionsteorin är en bluff. Författarna till den av Egyptson citerade artikeln skriver att de inte har bandat intervjun själva utan "kommit över" den. Den ursprungliga intervjun samt upphovspersonen är därför helt okänd. Aldebe tycks inte heller ha uttryckt denna åsikt i något annat sammanhang. Ändå tas källan med okommenterat i Egyptsons avhandling. Källans trovärdighet diskuteras inte alls.
84	FIOE	493	1169	"Maged Khalil skrev 1996 en artikel i Islamiska Förbundets (IFIS) tidning Rabita om ett seminarium som genomfördes av intellektuella dialogkommittén som är knuten till Europeiska federationen (FIOE). Seminariet skulle diskutera ovannämnda bok och diskutera dess innehåll. Från denna konferens kan vi konstatera att synen på jihad inom FIOE har utvecklats utifrån al- Qaradawis strategibok"	1. Vad är "intellektuella dialogkommittén"? 2. Vad är källan till att den påstådda kommittén är knuten till FIOE? 3. På vilka grunder och källor kan konstaterandet göras? Inga belägg för detta presenteras för läsaren
85		497		"I tidskriften Rabita hyllar också redaktionen kriget i Sudan, där Brödraskapet stödjer den islamistiska regeringen i dess krig mot södra Sudan."	Det saknas källor för påståendet att redaktionen hyllar kriget i Sudan. Vilka citat från tidningen stödjer det som Samehs påstår? Inga källor eller citat presenteras för läsaren.
86	Helena Benouda	497		"Ett första exempel är Helena Benaouda, dåvarande ordförande för Sveriges Muslimska Råd (SMR), tidigare redaktör för Salaam, bland annat. År 2009 intervjuades hon av Annika Digréus på Sveriges Radio om sin dotter Sofia och hennes man Munir Awad. Bakgrunden var att Sofia Benaouda och Munir Awad år 2007 hade gripits i Kenya efter att ha besökt al-Shabab i Somalia men flytt från striderna där. 1181 Nu hade dottern gripits igen, den här gången av säkerhetspolisen i Pakistan och anklagats för terrorism."	Vetenskapligt icke relevant vad någons anhörig gör. Varken Helena eller någon annan behöver stå till svars för vad andra personer gör och agerar. Att använda släktingars handlingar för att smutskasta en person är inte god vetenskap.
87	Helena Benouda	498		"Men detta kan naturligtvis Helena Benaouda inte hänvisa till eftersom den retoriska informationsstrategi som hon följer är att förneka varje anknytning eller samröre med det transnationella Brödraskapet."	Det saknas källa för påståendet att en sådan informationsstrategi existerar, och vad den i så fall innehåller.
88	Helena Benouda	498		"En annan fråga är i hur hög grad hon gråter krokodiltårar över dottern och tillämpar principen om " dubbla budskap", taqiyyah, i denna situation; det vill säga rätten att verbalt vara oärlig i en pressad situation trots religionens grundläggande bud om ärlighet."	Insinuation om oärlighet utan belägg.
89	Ihab Halak	499		"Expressen avslöjade i sin tur 2015 att Ihab Hallak, också från Stockholms moské"	Det saknas källa för påståendet att Halak tillhör eller tillhörde Stockholms moské. Sakupplysning: Ihab Halak har aldrig haft ett uppdrag eller varit medlem i Stockholms moské.
90	Kharraki	533	1266	"Som jag bedömer det uppvisade dessa tre höga ledare inom Islamiska förbundet (IFIS), såväl Salah som Mustafa och Kharraki, en utstuderad form av taqiyyah."	"Ingenstans i SVT:s dokumentär nämns Kharraki, det saknas alltså källan till påståendet att Kharraki har uttalat sig i frågan."
91		552		"Det ska då tilläggas att kända representanter för Islamiska förbundet i Sverige (IFIS) villkorslöst stödde Muslimska Brödraskapet under den arabiska våren, och senare också president Mursis åtgärder. Man stödde också Brödraskapets nationella organisationer i de länder där revolter hade brutit ut efter den arabiska vårens omvälvningar."	Vilka representanter? Källa på deras stöd? Källa på att man även stödde MB i andra länder?
92	El Khabiry	558	1327	"Anekdoten handlade om en händelse när El Khabiry besökte ett gymnasium i Stockholm för att ge en föreläsning om islam efter en förfrågan från skolan. Innan föreläsningen hade han talat med en lärare i ämnet religion som hade förutspått att Sverige skulle komma att bli ett muslimskt land, vilket hade glatt El Khabiry."	Manipulation av källan, ingenstans i källan står det "Vilket hade glatt El Khabiry" eller något som på något rimligt sätt som kan tolkas betyda detta. Källan finns översatt från arabiska till svenska av en auktoriserad översättare via följande länk: https://drive.google.com/file/d/1aEqnMQ_1hKA3JyY0b8YXn0hCYf_AOkeU

93	Adly Abu Hajar	558	1328	"Det saudiska sändebudet Al-Ahdal hade också, enligt hans hemsida, träffat också Adly Al-Felistiny (Adly Abu Hajar), storägare i Taqwa banken se kapitel 5.3.4), representanten för Muslimska Brödraskapets International Islamic Union of Islamic Organisations i skandinaviska länder."	Källan uppger att han har träffat en person som heter Adly, och tillskriver honom egenskapen "Al-Felistiny" vilket betyder "den palestinska Adly". Att kunna med 100% säkerhet peka ut Adly Abu Hajar som den det syftas på behöver nog stärkas med någon form av motivering eller källa vilket det inte görs. Därutöver så tillskrivs Adly egenskapen som "storägare i Tawa banken" och enligt aktieboken för år 1999 (Se källa här: https://www.thekomisarscoop.com/2002/03/shareholders-in-the-bank-of-terror/), samma år som Sameh utgår ifrån så hade banken totalt 260 000 preferensaktier, En person vid namnet Adly ägde 1200 av dessa, dvs ca 0,4% av alla aktier. Den personen är långt ifrån att vara en av de 30 största ägarna. Är det då rimligt att kalla honom för storägare i banken? Eller är det ett sätt att överdriva hans position? Det lämnas ingen källa på att han är "representanten för Muslimska Brödraskapets International Islamic Union of Islamic Organisations i skandinaviska länder".
94	Othamn Tawalbeh	566		"Al-Tawalbeh är en av grundarna till och den första rektorn för Ibn Rushd studieförbund. Han är också styrelsemedlem för islamiska församlingar i Sverige (IFIS)"	1. Enligt källa nr 716 i avhandlingen (Konstituerande mötet för Studieförbundet Ibn Rushd) så är inte Tawalbeh med bland grundarna. 2. Den första rektorn för förbundet var Martin Nihlgård och inte Tawalbeh. 3. Det finns ingen organisation med namnett islamiska församlingar i Sverige (IFIS)
95	Othamn Tawalbeh	567	1350	"Vi [i Ibn Rushd/MB] skulle kunna använda dialog och civilisationers möten som en bred täckmantel för denna sanna religion [islam] som behöver en god presentation och ett val av da'wahs prioriteringar [för att nå ut]."	Tawalbeh säger varken Ibn Rushd eller MB i källan, var har Sameh Egyptson fått det ifrån?
96	Othamn Tawalbeh	569	1358	"Annika Borg och Johanna Andersson, präster i Svenska kyrkan, skrev en artikel i Svenska Dagbladet den 13 mars 2011 där de kritiserade Svenska kyrkans beslut att utse en imam från Islamiska förbundet som ledare och betala honom lön. Artikelns titel var: 'En kyrka i fritt fall', där prästerna undrade vad Al-Tawalbeh har för uppfattning om till exempel homosexuella och kvinnliga imamer. Al-Tawalbeh har inte svarat prästerna på denna kritik men tystnaden är kanske ändå ett svar från den fundamentalistiska islamiska imamen."	Ingen källa på att Tawalbeh inte svarade prästerna. Går man igenom källan och läser artikeln så inser man att frågeställningarna ställs retoriskt, vilket innebär att de inte ställs till någon person och inte heller för att besvaras. Från källan 1358: "Det finns en rad frågeställningar som hade behövt bearbetas innan man valde att anställa en imam: Är kristendom och islam samma sak? Välsignar imamen homosexuella? Bejaker han kvinnliga imamer?."
97	Fredsagenterna	577	1379	"Agenterna användes som olja på vågorna i den danska karikatyrkrisen samt krisen med den svenske konstnären Lars Vilks. Några av dessa utbildade ungdomar besökte dessutom Egypten för att påverka arabers allmänna attityder."	1, Hur har agenterna använts som "olja". Det saknas källa för detta. 2. I källan sstår det inget om att agenterna besökte Egypten. 3. Ingenstans i källan står det att syftet med resan var att "påverka arabernas allmänna attityder"
98	Nyans	584		"Däremot har ju detta ändrats inför valet 2022 då partiet Nyans ställer upp som islamiskt parti med stöd från kända ledare som tillhör Islamiska förbundet (IFIS)"	Det saknas belägg att partiet Nyans ställer upp som islamistiskt parti. Det saknas också källa för påståendet om stöd från "kända ledare som tillhör islamiska förbundet"?
99	Alby moské	597	1417	"Projektet avslutades hösten 1994 med det lyckade resultatet att Islamiska Förbundets (IFIS) moské i Alby i Botkyrka kommun blev byggd, enligt en rapport som lämnades till migrationsverket. I rapporten hyllade Mahmoud Aldebe, Mostafa Kharraki och Mustafa Tümtürk projektet."	Bläddrar man i den angivna källan (not 1417) på sida 13 kan man läsa följande: "En av de praktiska övningar man gjorde inom projektet var att förbereda en ansökan om markanvisning för moské. Detta har sedan genomförts i Göteborg, Örebro, Haninge, Botkyrka och Stockholm." Slutcit. Det vill säga ingen moské har byggts. Har man någorlunda koll på moskéer i Sverige så vet man att aldrig har byggts en moské i Alby.
100	Waberi	625		"Islamiska förbundet (IFIS) genom dess ordförande, Abdirizak Waberi, förhandlade med Moderaterna för att finnas med på deras vallistor"	Det saknas belägg för påståendet att IFIS förhandlade med Moderaterna för att finnas på listorna. Var och hur skedde dessa förhandlingar? Vad var IFIS krav? Varför har ingen tidigare rapporterat om dessa påstådda förhandlingar, om de genomförts?
101	Omar Mustafa	631	1502	"Omar Mustafa presenterade en rapport på förbundets webbplats som försvarade den sudanesiska regeringen"	Ingenstans i källan försvarar Omar den sudanesiska regeringen.
102		645	1557	"Temsmanis framträdande i media ledde till att moderaten Hanif Bali utpekade honom som islamist i SVT, (not 1557) och avslöjade att Mohamed Temsamani hade samarbetat med Muslimska Brödraskapets egyptiska parti, Frihets- och rättvisepartiet, genom ett utbildningsbidrag från Sverige under president Muhammad Mursis regeringstid"	Temsamani gjorde sin praktik i Egypten, som en del av universitetsstudier om Mellanöstern och Nordafrika. Detta kan inte sägas vara ett "avslöjande" eftersom Stockholms Universitet berättade stolt om Temsamnis praktik och lyfte upp det som ett bra exempel för andra studenter.
103	Yasri Khan	645		"I samband med dessa händelser uppmärksammades också att en av ledarna för Miljöpartiet, den nämnde Yasri Khan (ordförande i Svenska muslimer för fred och rättvisa, SMFR), vägrade att skaka hand med en av de kvinnliga journalisterna under en TV-intervju i samband med Kaplans avgång. Khan förklarade att detta strider mot islam. Han är av thailändskt ursprung och hans familj tillhör ledarna för islamiska separatister i Thailand."	Vilka i Yasris familj tillhör ledarna för islamiska separatister i Thailand? Det saknas källa som belägger detta.
104	Islamic Relief	646		"Khalil hade flera tunga poster inom kommunen och satt bland annat i kommunstyrelsen samt var samordnare på Islamic Relief Sweden som grundades av Muslimska Brödraskapet"	Det saknas källa som belägger att Islamic Relief Sweden grundades av Muslimska Brödraskapet
105	Ebtisam Aldebe	648		"Hon deltog också i den svenska regeringens undersökningar 2004 om folkbildning för vuxna och hon bidrog till stärkandet av studieförbundet Ibn Rushds ställning."	Hur bidrog hon till att stärka Ibn Rushds ställning? Det saknas källa som belägger detta.

106		650		"Jag har inte haft möjlighet att sätta mig in i denna fråga eller försöka samla material och information. Så jag får spekulera".	Om man som forskare inte har haft möjlighet att sätta sig in i en fråga, är det då rimligt att istället spekulera?
107	Mustafa Al-Sayed Issa	653		"I videospelningen framhäver Brödraskapets Mustafa Al-Sayed Issa att"	Det saknas källa som belägger att Mustafa är medlem i eller en del av Muslimska brödraskapet.
108	Muslimska Brödraskapet	663		"I Egypten utvecklades en djup splittring mellan olika falanger, och ett nytt, alternativt Brödraskap grundades. Några började till och med tala i termer av väpnad jihad mot den "otrogne avfällingen" al-Sisi och väpnade aktioner förekom."	Det känns lite upprepano att säga, men än en gång saknas det källa. Vad är beläggen som visar att "några från MB började tala om termer av väpnad Jihad mot den otrogne avfällingen al-Sisi"?
109	Chakib Benmakhlouf	667	1598	"Det råder stor förvirring inom de europeiska institutionerna [Brödraskapets organisationer] i deras kontakter med inte bara islamiska institutioner, utan med islam själv. De lagar som då och då dyker upp är det största beviset på det. Följaktligen måste Europas muslimer, individer såväl som institutioner [organisationerna], se över sin strategi för att bevara sin religion och identitet och [samtidigt] lämna dörrarna öppna för alla möjligheter [att bevara dem] genom att tänka utanför boxen."	Läser man hela citatet framgår det tydligt att Chakib syftar på de europeiska institutionerna och inte på [Brödraskapets organisationer], att klämma in MB i Chakibs citat visar okunskap i både det arabiska språket och annan relevant kontext.
110	Mahmoud Khalfi	618	1467	"Samtidigt kritiserade Mahmoud Khalfi i tidningen Arbetaren 2003 ett lagförslag som skulle förbjuda ungdomar att vigas inför en myndighet i Sverige, även om de kom från ett land som accepterade en lägre äktenskapsålder. Det vill säga riktat mot det som i svensk debatt kallas 'barnäktenskap. Khalfi är imam och direktör för Stockholms moské som har juridisk vigselrätt i Sverige. Han uppfattade detta lagförslag som diskriminerande och direkt riktat mot muslimer.	Enligt källa 1467: "Imamen Mahmoud Khalfi på Svenska Muslimers Förbund anser att lagen har tillkommit efter påtryckningar från bland annat iranska och kurdiska kvinnogrupper som ogillar islam av politiska skäl." Imam Khalfi har aldrig varit verksam i något som heter "Svenska Muslimers Förbund" Enligt ett uttalande från Imamen själv så har han aldrig varit med i en sådan intervju eller uttryckt de åsikter som står i källan. Läs ett uttalande om saken från Khalfi här: https://stockholmsmoske.se/wp-content/uploads/2023/01/Ang-barnäktenskap.pdf
111	Mattias Ivring	629	1494	Mattias Ivring beskrivs som stödjande vid namnbyte från Broderskapsrörelsen till Socialdemokrater för tro och solidaritet.	Sakfel, dessutom saknas källa. Sakupplysning: Mattias Ivring var precis nybliven medlem i Socialdemokrater för tro och solidaritet (då kallat Broderskapsrörelsen) 2011 och satt inte ens i styrelsen i lokalföreningen då, än mindre i någon position att påverka i en stor namndepp. Han deltog ej heller på förbundets kongress där namnbytet beslutades. Ivring uttalade sig överhuvudtaget aldrig i frågan.